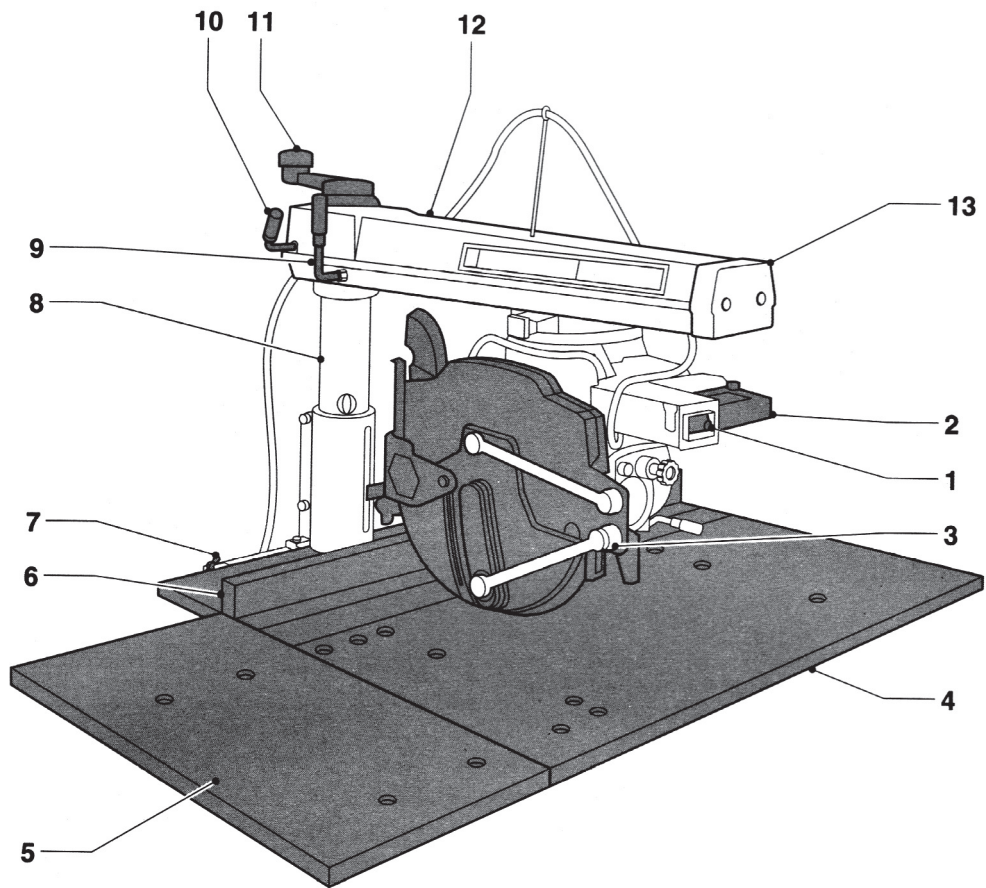
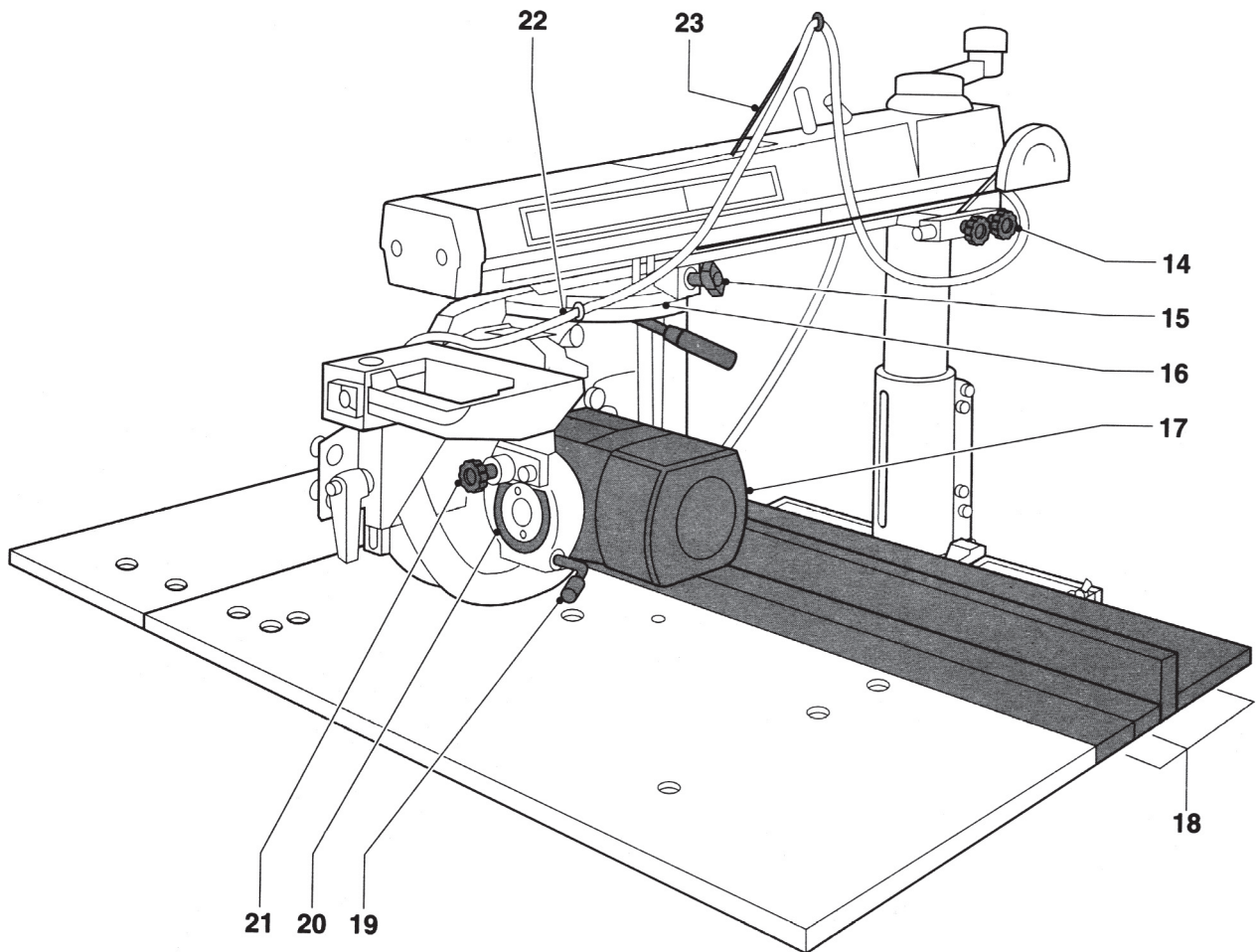
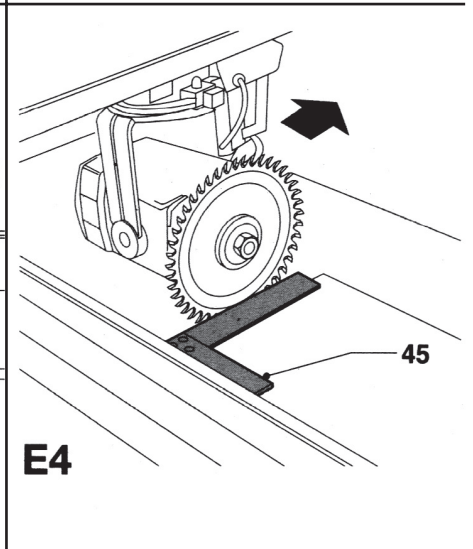
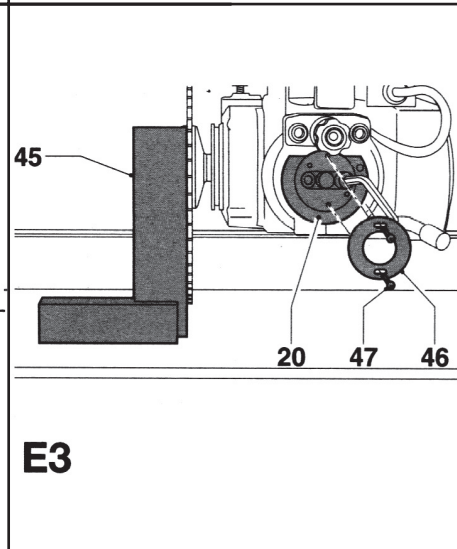
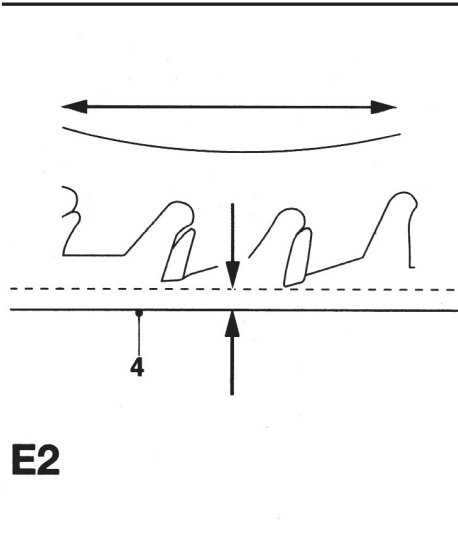
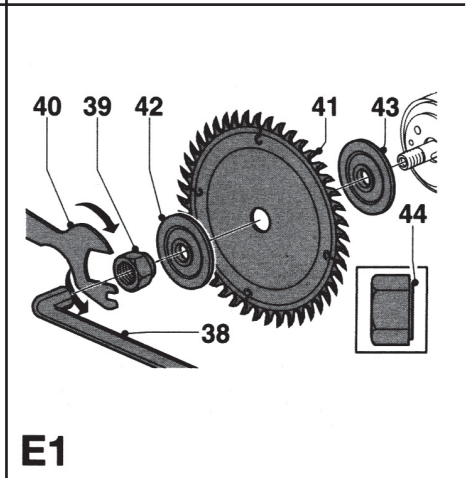
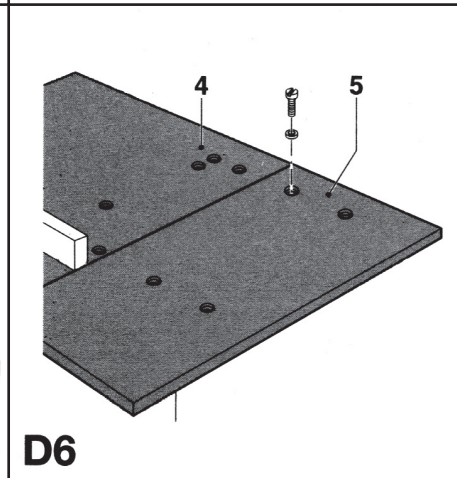
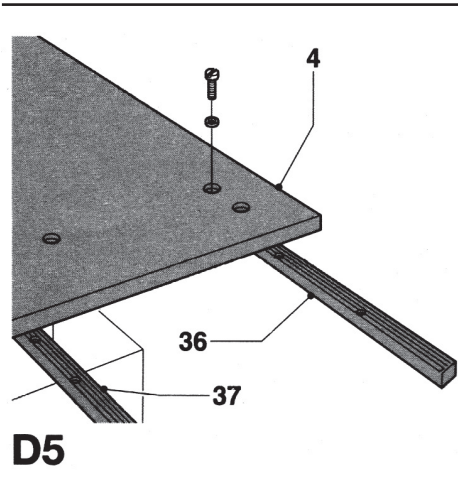
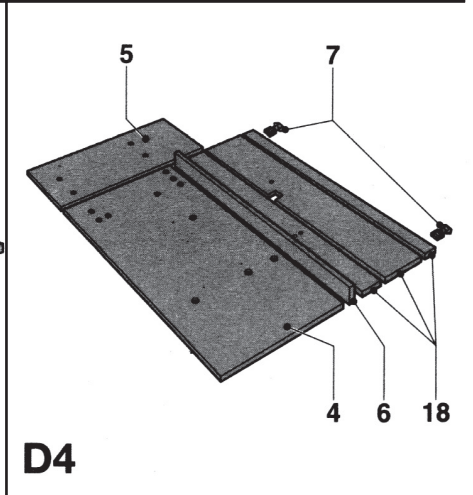
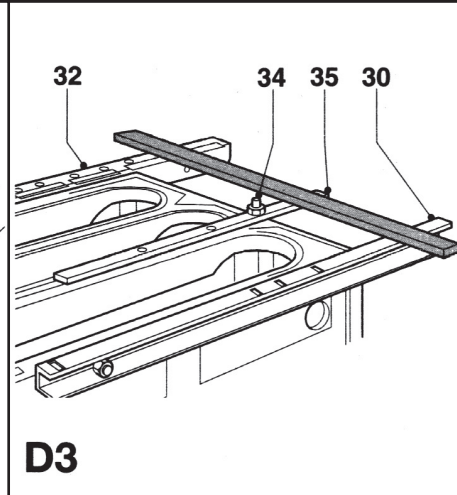
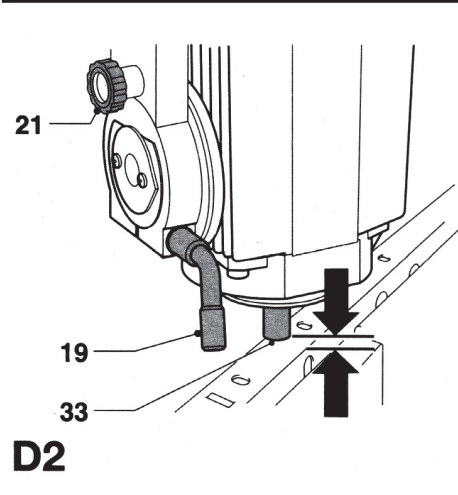
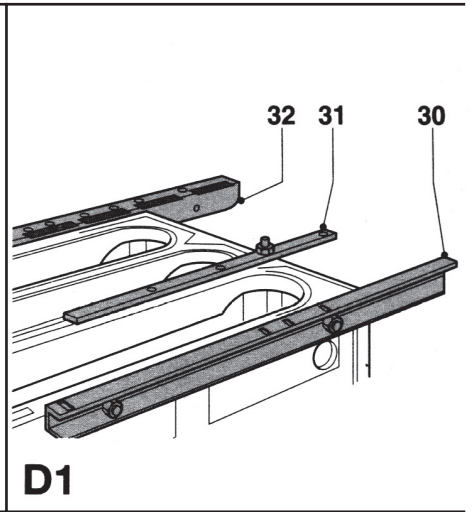
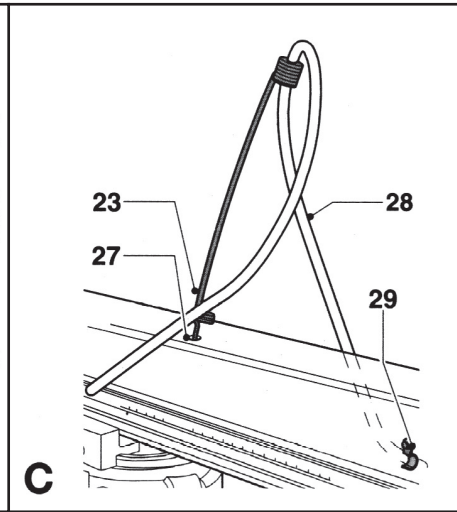
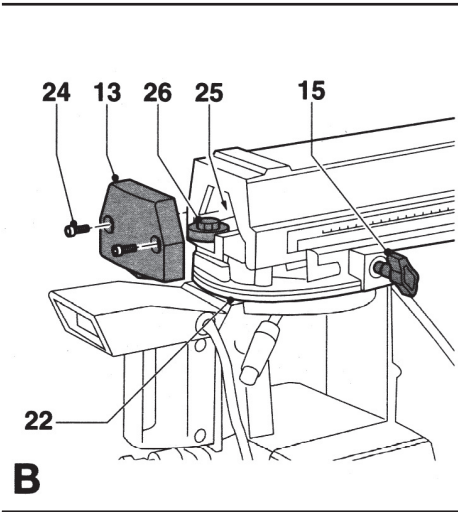

DEWALT®

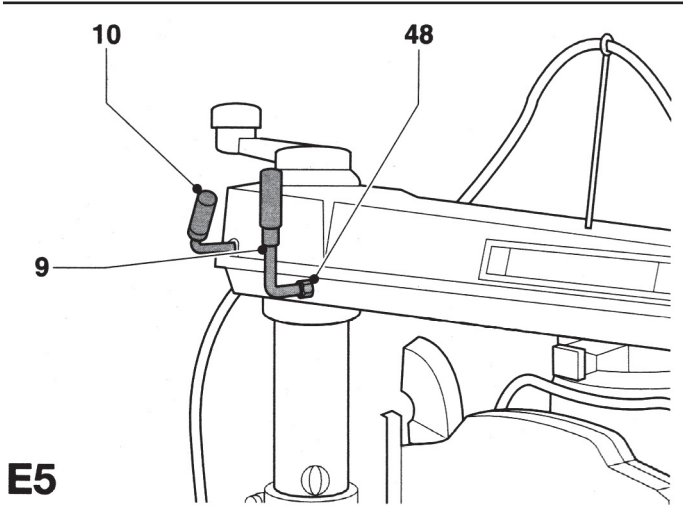


A1

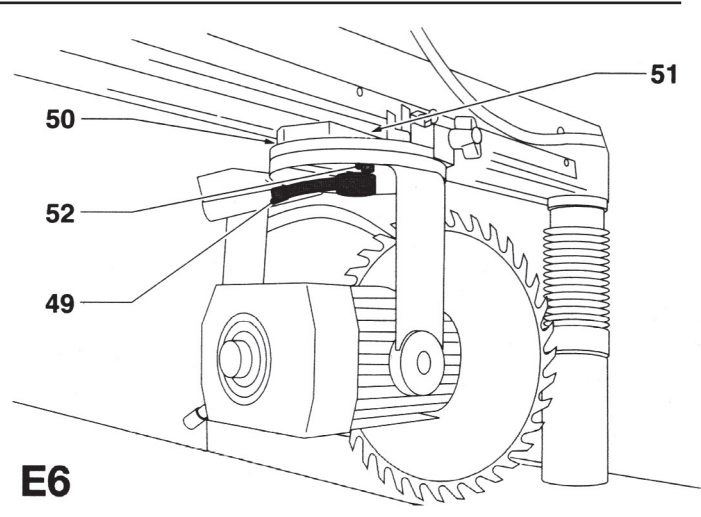


A2

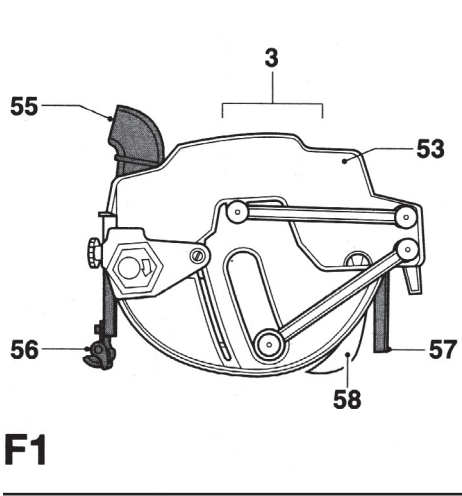




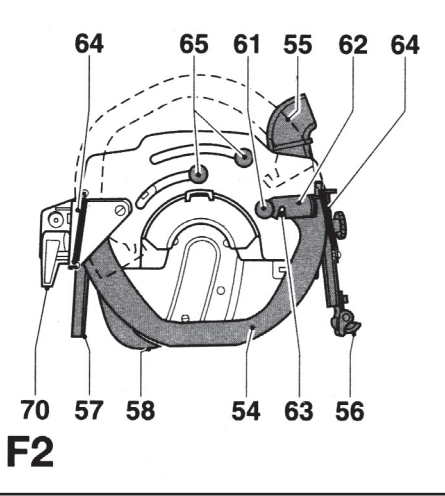
E5



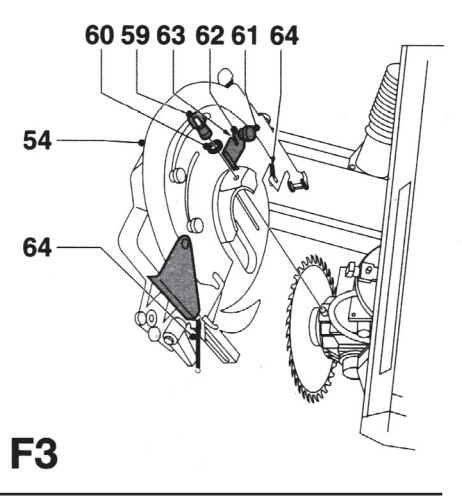
E6



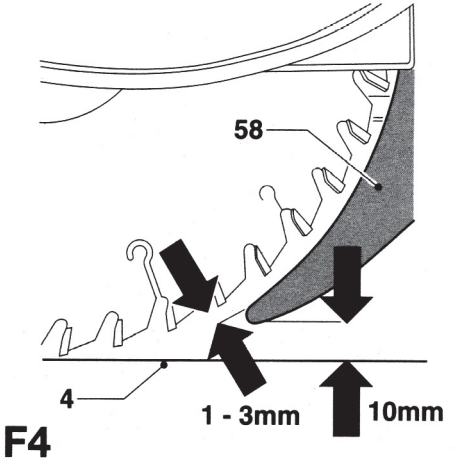
F1



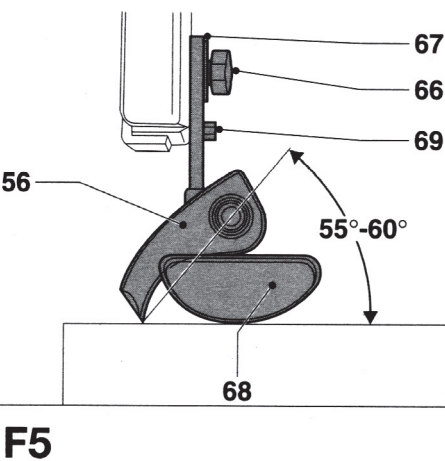
F2



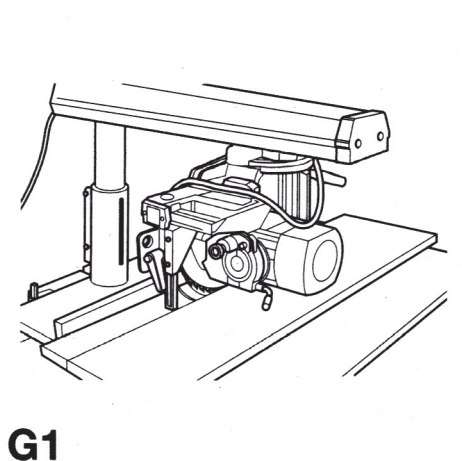
F3



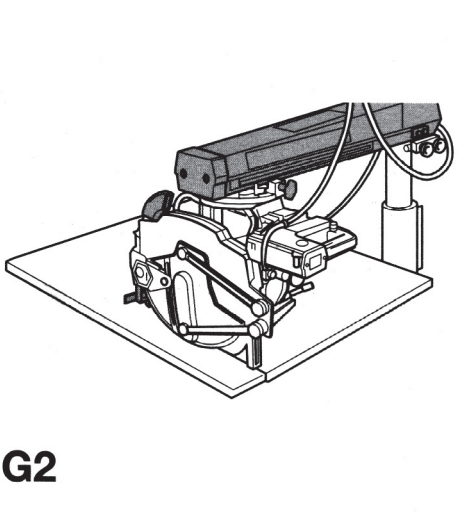
F4



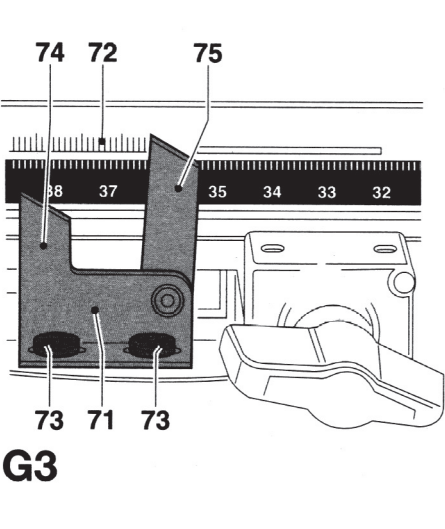
F5



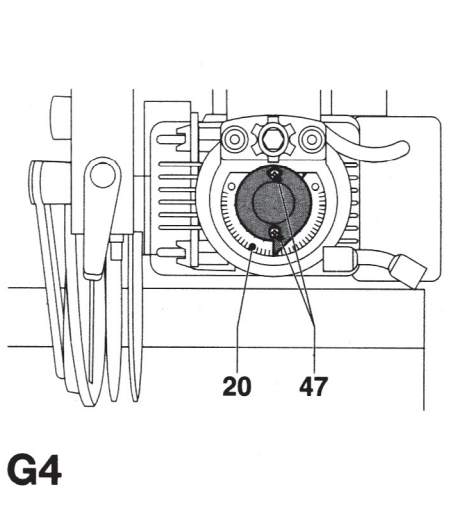
G1



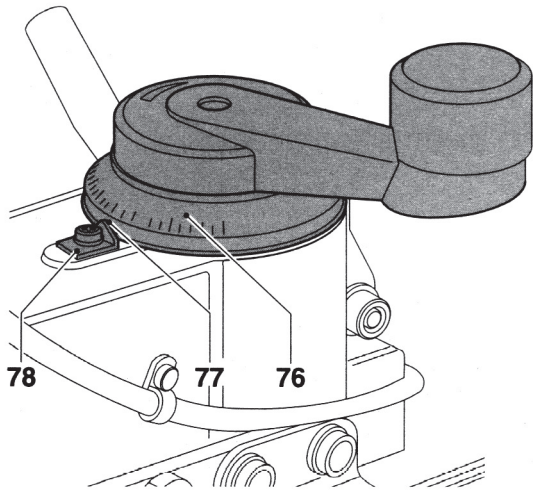
G2



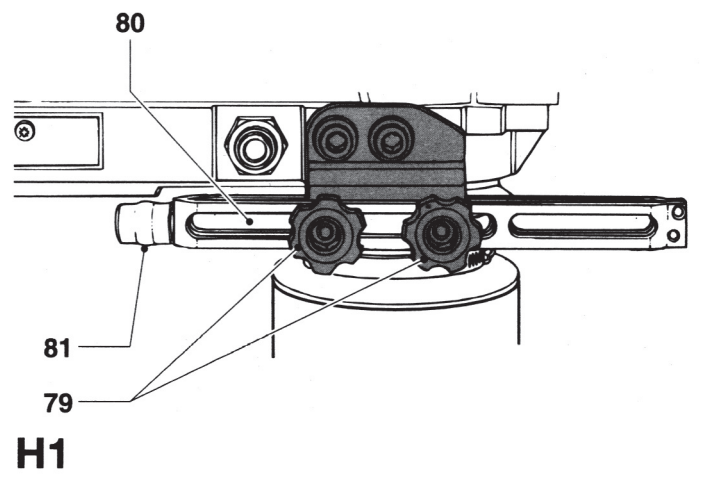
G3



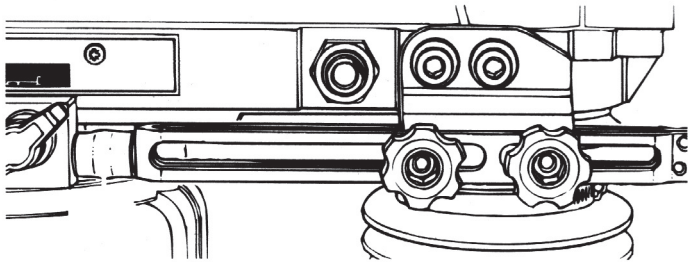
G4



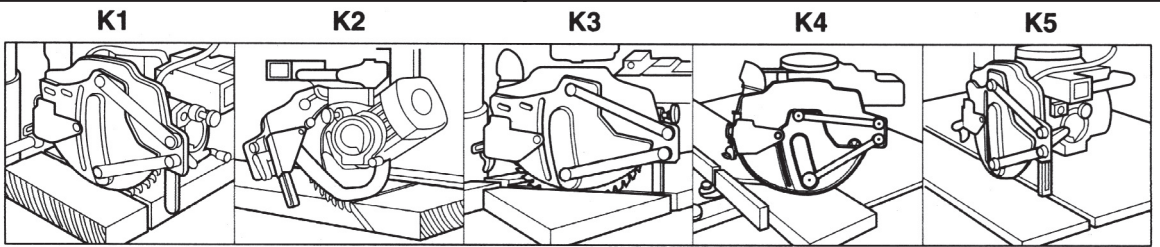
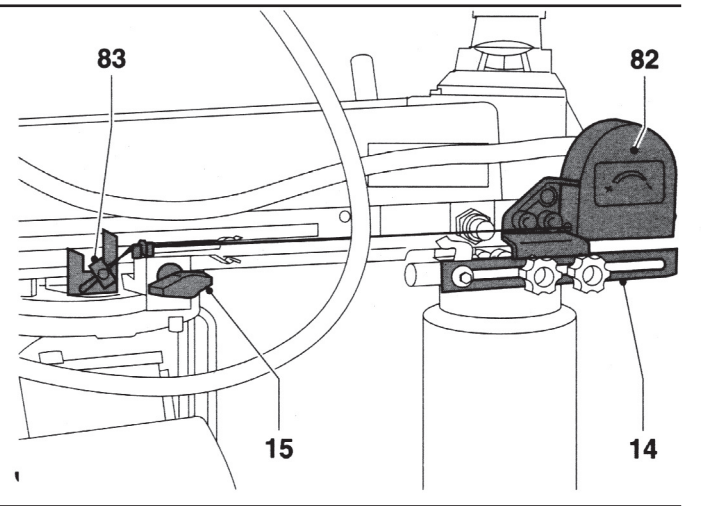
G5



H1

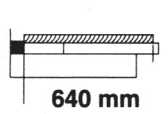
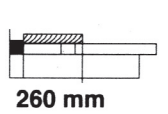
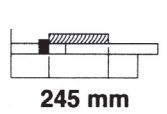
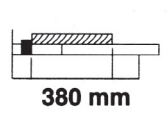
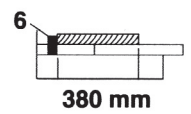
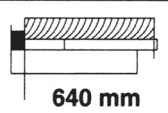
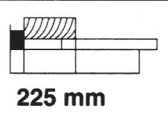
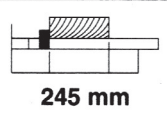
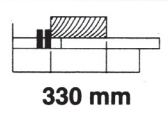
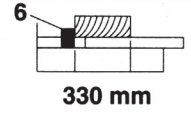


H2

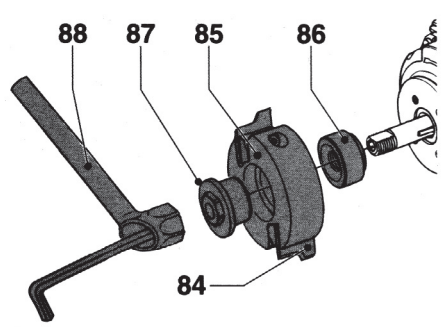


+
25mm

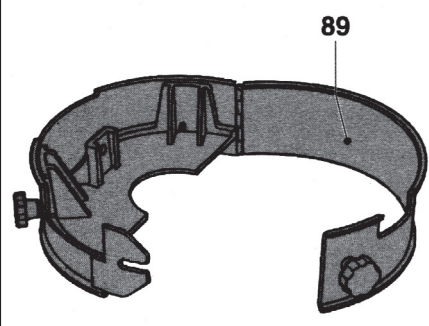
-
25mm



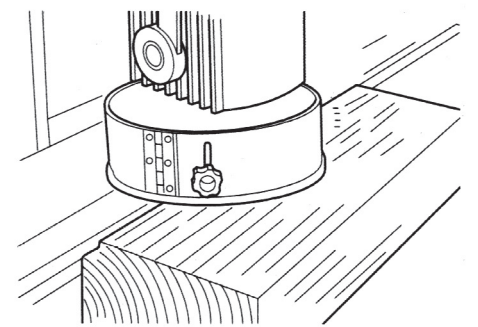
K



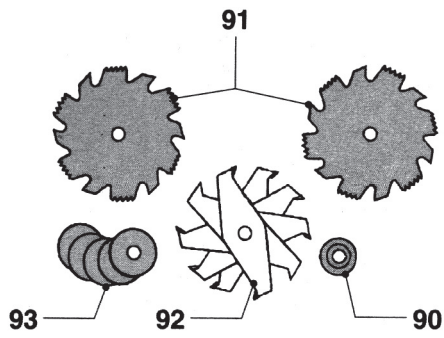
L1



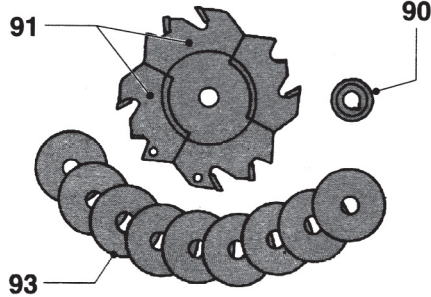
L2



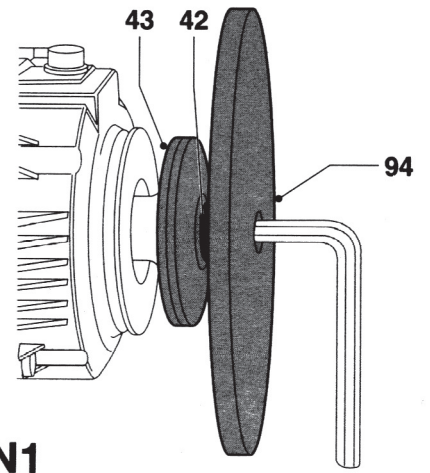
L3



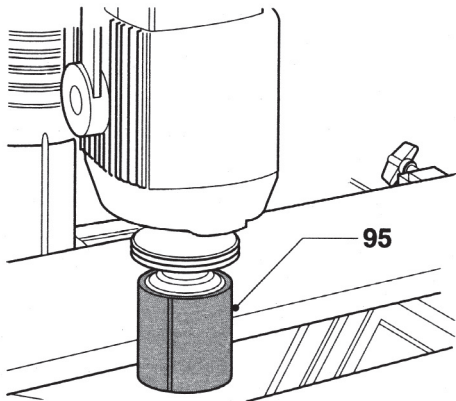
M1



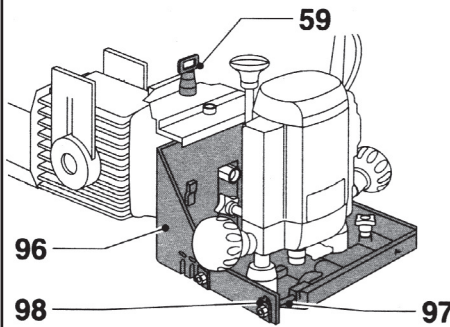
M2



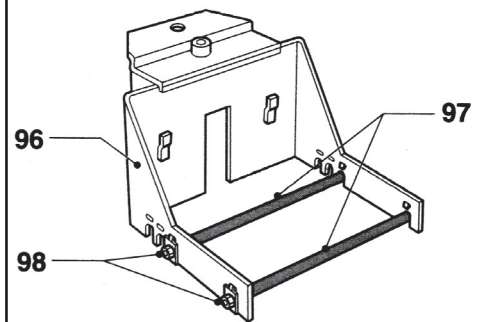
N1



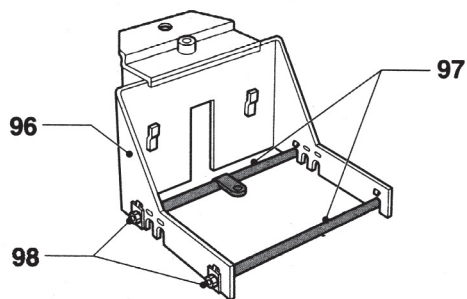
N2



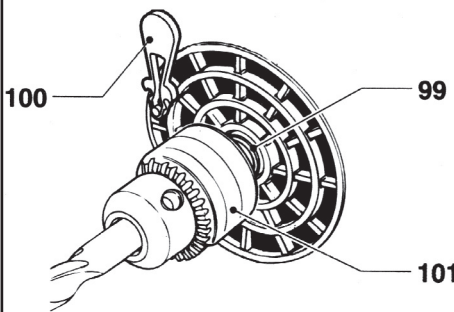
O1



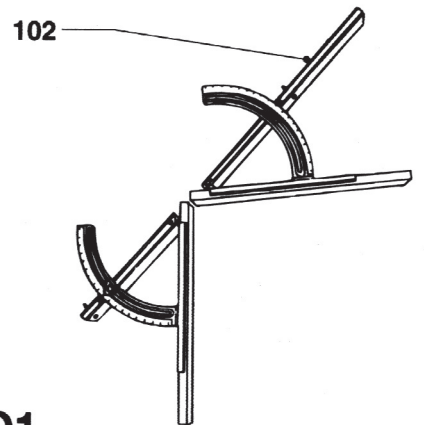
O2



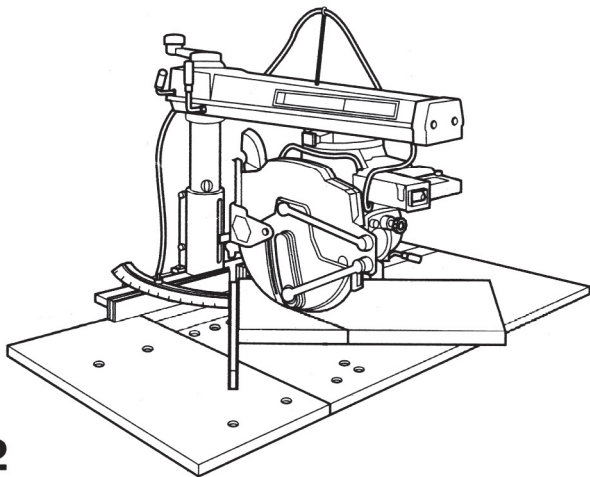
O3



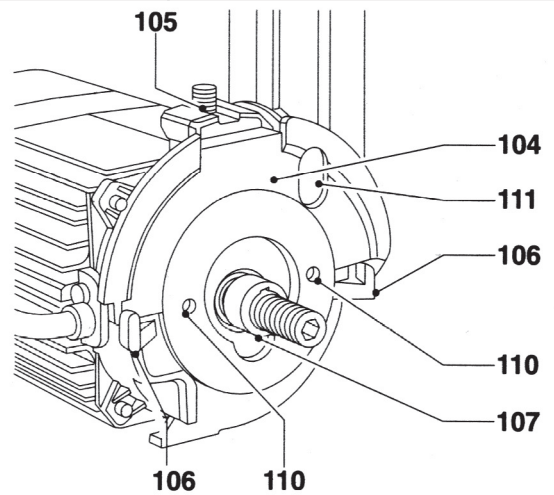
P



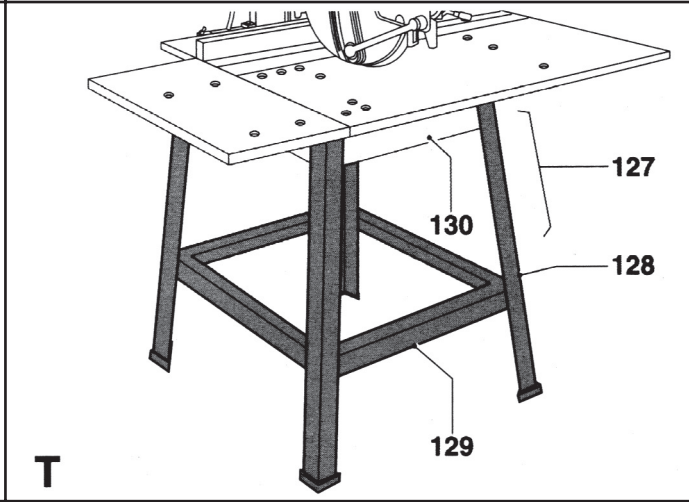
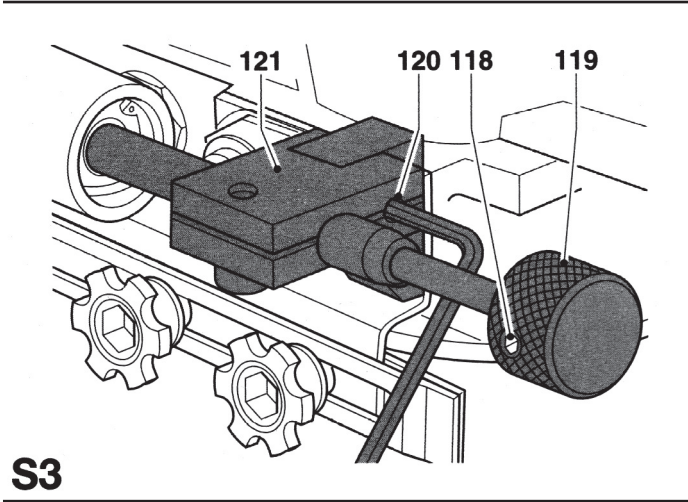
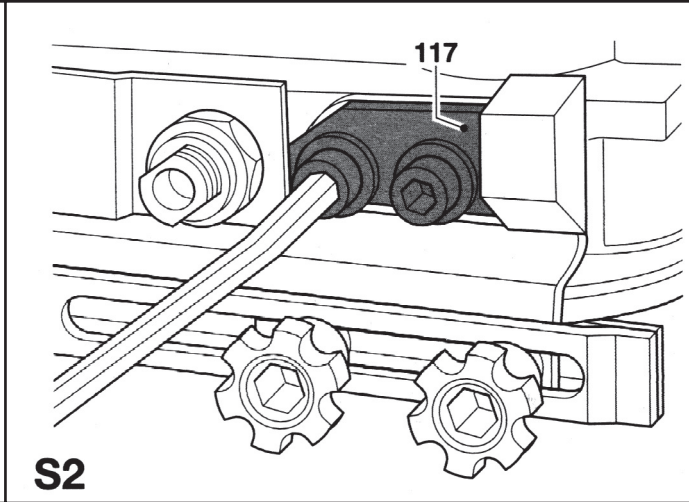
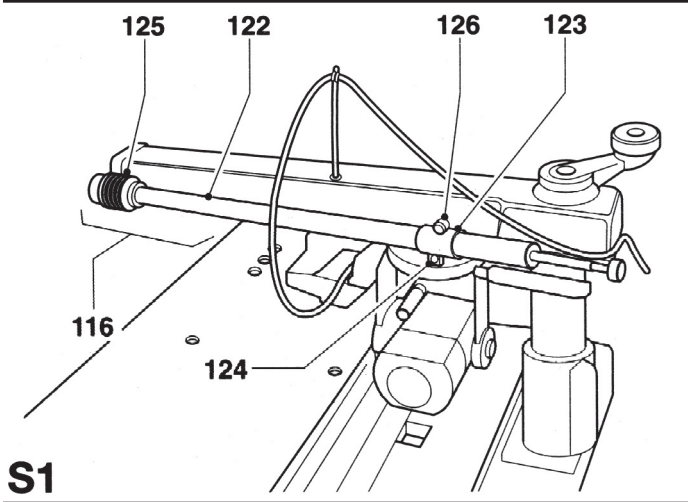
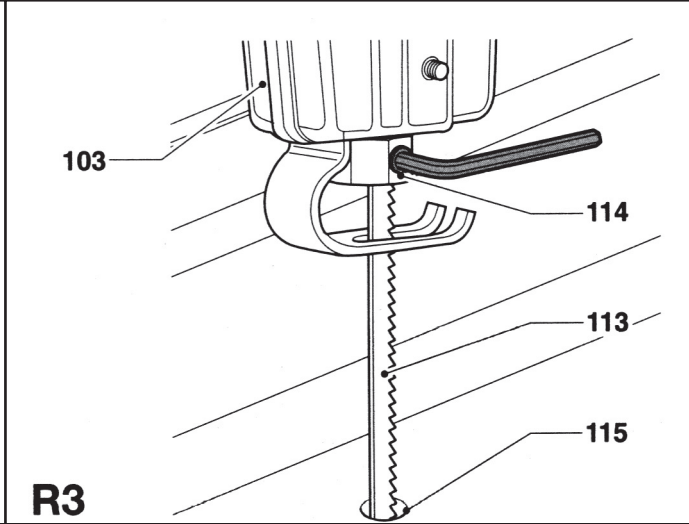
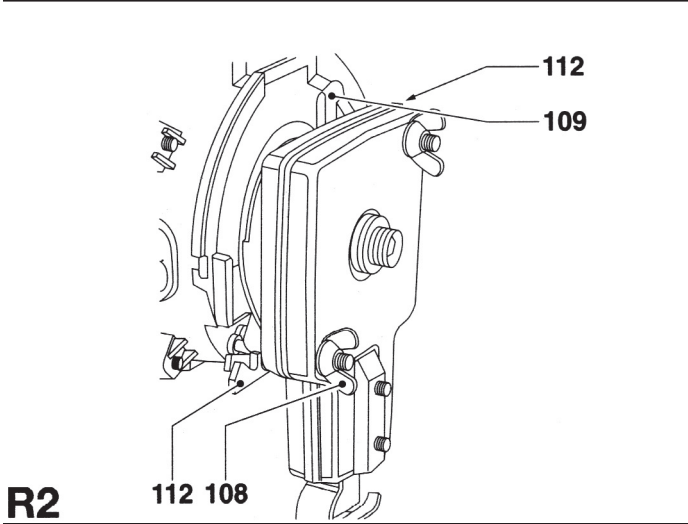
Q1



Q2



R1



Szívből gratulálunk

Önnek, hogy a nagy tradíciójú DEWALT cég gyártmánya mellett döntött. Nagyszámú teszt által értékelt, kiforrott minőségű termékeket kínálunk a szakembereknek. Hosszú évek tapasztalatával és folyamatos fejlesztéssel a DEWALT megbízható partner minden professzionális felhasználónak. Kérjük, munkakezdés előtt figyelmesen olvassa el ezt a vásárlói tájékoztatót, és tartsa be az ebben leírtakat.

Műszaki adatok


Típus:	DW 720	
Névleges teljesítmény	(W)	1450
Leadott teljesítmény	(W)	1100
Feszültség	(V)	230
Fűrészlap átmérője	(mm)	250
Fűrészlap furata	(mm)	30
Orsóátmérő	(mm)	20
Üresjárat fordulatszám (50 Hz) (min ⁻¹)		2800
Üresjárat fordulatszám (60 Hz) (min ⁻¹)		3400
Vágási mélység 90°-nál	(mm)	68
Vágási mélység 45°-nál	(mm)	50
Max. dőltvágó kapacitás 0°-nál 25 mm anyagvastagságnál	(mm)	380
Max. gérvágó kapacitás 45°-nál 25 mm anyagvastagságnál:		
jobbra	(mm)	245
balra	(mm)	260
Max. döntöttvágás szélesség	(mm)	380
Max. szélesség hosszvágásnál	(mm)	640
Befoglaló méretek	(cm)	
148x95x150		
Forgácselszívó csatlakozó mérete(mm)		100
Tömeg	(kg)	52,5

Széria-tartozékok:

TCT-körfűrészlap, Védőburkolat a fűrészlaphoz és a szerszámhoz, Nullfeszültség kioldó

Hálózati biztosító értéke legalább: 10 A

E vásárlói tájékoztatóban alkalmazott szimbólumok jelentése a következő:

 **Figyelem! Sérülésveszély, életveszély vagy az elektromos szerszám károsodása a kezelési utasítás be nem tartásából következően.**

 **Elektromos feszültség**

 **Éles sarkok, élek**

Velejáró tartozékok

A csomagolás tartalma:

- 1 előszerelt gép
- 5 asztallap rész
- 1 ütköző
- 4 asztal támasz
- 1 magasságállító hajtókar
- 1 motor, fűrész-aggregát és görgősszán a nullfeszültség kioldóval
- 1 fűrészlap
- 1 fűrészlap védőburkolat
- 1 forgácselszívó csatlakozó
- 1 készlet, az asztal szélesítéséhez:
 - 8 M8x30 sülly. fejű csavar
 - 8 D8 alátét
 - 8 M8 csavaranya
 - 8 D8 lapos alátét
- 2 fóliatasak, a következőkkel:
 - 1 univerzális kulcs
 - 1 csillag kulcs
 - 1 13 mm dugókulcs
 - 5 hatszögkulcs (2,5, 3, 4, 5, 8 mm)
 - 1 keresztthornyos csavarhúzó
 - 4 M10x16 menetes csap
 - 4 M10 csavaranya
 - 4 D10 alátét
 - 6 M8x30 sülly. fejű csavar
 - 6 D8 alátét
 - 6 M8 csavaranya
 - 6 D8 lapos alátét
 - 1 kábel-csíptető
 - 1 kábeltartó
 - 2 asztalrögzítő
 - 2 csíptető a visszahúzó rugóhoz
- 1 vásárlói tájékoztató
- 1 robbantott ábra

- Győződjön meg arról, hogy a gép és a tartozékok nem sérültek-e meg a szállításnál.
- A gép üzembehelyezése előtt olvassa át alaposan a vásárlói tájékoztatót.
- Óvatosan vegye ki a fűrész a csomagolásból.

A Gép leírása (A1 és A2 ábra)

A DW 720 radiálfűrész a famegmunkáló ipar részére lett kifejlesztve. Ez a precíziós gép egyszerűen, gyorsan beállítható keresztvágásra, döntött-keresztvágásra, gérvágásra vagy hosszvágásra. A nagyszámú tartozéknak köszönhetően az Ön radiálfűrészével minden műhelyben szinte valamennyi munka elvégezhető. Biztonsági okokból minden fontosabb kezelőkar duplán biztosított. Lásd a „Kulcsszavak jelentése” fejezetben.

A1

- 1 Be- Ki kapcsoló
- 2 Markolat
- 3 Fűrészlap védőburkolat
- 4 Rögzített asztallap
- 5 Asztal hosszabbító
- 6 Ütköző
- 7 Asztalrögzítő
- 8 Oszlop
- 9 Gér-ágy rögzítő
- 10 Gérszög rögzítő
- 11 Magasságbeállító hajtókar
- 12 Radiál konzol
- 13 Végzáró sapka

A2

- 14 Fűrészaggregát ütköző
- 15 Hosszvágás ágyrögzítő
- 16 Fűrészaggregát
- 17 Motor
- 18 Asztalléc
- 19 Döntött keresztvágás rögzítő
- 20 Döntött keresztvágás skála
- 21 Döntött keresztvágás ágyrögzítő
- 22 Gördülőszán aggregát
- 23 Kábeltartó

Elektromos biztonság

A gép csak egyfázisú, 230 (220) V-os váltóáramra csatlakoztatható. Használatba vétel előtt győződjön meg arról, hogy a hálózati feszültség megfelel-e a gép adattábláján feltüntetettnek!

A hálózati kábel és villásdugó kicserélése

Hibás hálózati kábelt és villásdugót csak az arra feljogosított szakszerviz cserélhet. A lecserélt kábel vagy villásdugó szakszerű elhelyezéséről vagy megsemmisítéséről gondoskodni kell.

Hosszabbítókábel

Teljesítménycsökkenés nélkül max. 30 m-es hosszabbító kábelt használhat. Erre a célra a hazai előírások szerinti H 07 RN-F jelzésű, 2x1,5 mm², vagy ennél nagyobb keresztmetszetű kábel a megfelelő. Ha kábeldobon levő hosszabbítókábelt alkalmaz, mindig teljesen tekerje le a vezetékét.

Szerelés és beállítás



- Szerelés és beállítás előtt mindig húzza ki a csatlakozódugót a hálózati dugaljából.
- Az Ön fűrészének kifogástalan működéséhez az a legfontosabb, hogy pontosan úgy járjon el, ahogy a következőkben írjuk.

Kicsomagolás (A1 ábra)

- Vegyen ki mindent a (12) kar kivételével, a csomagolásból.

- Rögzítse a konzolt a (10) gér-rögzítővel.
- Billentse fel óvatosan a kartont, és vegye ki a kart.
- Helyezze az egységet biztos helyre.



A fűrész mindig stabilan, vízszintes helyre kell felállítani.

A magasságállítókar szerelése (A1 ábra)

- Szerelje a (11) magasságállító kart a (8) oszlopra. Használja ehhez a keresztthotnyos csavarhúzó.

A görgős-szánaggregát szerelése (A1, A2, és B ábra)

- Forgassa a (11) magasságállító kart + irányba, hogy a (12) konzol egészen fent legyen (A1).
- Távolítsa el a két (24) imbuszcavart, és vegye le a (13) végzárósapkát (B).
- Érdesítse fel a (25) futófelületet acélgyapjú segítségével, és távolítsa el a port egy száraz kendővel (B).
- Ellenőrizze, hogy a (15) hosszvágó-ágyrögzítő meg legyen oldva (A2).
- Vezesse a (22) gördülőszán (26) csapágycsavarait óvatosan a futófelületre.
- Mozgassa a szánt a futófelületben a mozgathatóság ellenőrzésére.
- Ellenőrizze, vajon a hosszvágó-ágyrögzítő szükség szerint legyen fixálva vagy megoldva.
- Haladéktalanul szerelje vissza a (13) végzárót.

A kábeltartó és a kábelcsíptető szerelése (A2 és C ábra)

- Szerelje a (23) kábeltartót a (27) furatba.
- Rögzítse a (28) kábelt a (29) csíptetővel a konzol hátoldalán.



A konzolnak függőleges és vízszintes irányban is mozgathatónak kell lennie.

A fűrészasztal (D1-D5 ábra)

Az asztaltámaszok szerelése (D1 ábra)

Az asztaltámaszokat M10x16 csavarokkal, a megfelelő anyákkal a gép elülső oldalán, de nem a hátoldalon, egy D8 alátéttel kell szerelni.

- Szerelje a (30) támaszt az asztalállvány bal oldalára.
- Szerelje a (32) támaszt az asztalállvány jobb oldalára.
- Húzza meg a csavarokat, de még ne szorosra.

Az asztaltámasz beállítása a motortengely segítségével (A1 és D2 ábra)

- Oldja meg a (15) döntött-keresztvágás rögzítőkart, és húzza a (21) ágyrögzítőt kifelé (D2).
- Fordítsa a motort függőleges helyzetbe, és rögzítse a (21) rögzítővel, és a (19) döntöttvágás rögzítővel.
- Oldja meg a (10) gérrögzítőkart (A1), ezzel a konzol elforgatható, amíg a (33) tengely közvetlenül


éppen az asztaltámasz elülső végével találkozik.

- Sülyessze a konzolt óvatosan, amíg a tengely az asztaltámaszt megérinti, és húzza meg a megfelelő anyát az asztaltámaszban.
- Ismétlje meg a fenti lépéseket a hátoldalon, és a másik asztaltámasszal is.
- Újból ellenőrizze a beállítást a motortengely segítségével.
- Húzzon meg minden csavart feszesre.
- Állítsa a konzolt ismét a középső helyzetbe, és rögzítse.

A középső asztaltámasz beállítása (D3 ábra)

- Fektesse egy vízmértéket a (30) és (32) asztaltámaszok fölé.
- Oldja meg a (34) csavart a középső (35) asztaltámaszban.
- Igazítsa a középső asztaltámaszt egy imbuszkulccsal, amíg az éppen megérinti a vízmértéket.
- Húzza meg a csavarokat feszesre.

Az asztalrészek szerelése (D1-D4 ábra)

 Az igazi asztalrész-pozíciókat a D4 ábra mutatja be.

Kívánság szerint a (6) ütköző a (18) lécek bármelyike között elhelyezhető.

- Fektesse a szerelendő (4) asztalrészt az alapkeretre (lásd ábra), és ellenőrizze, vajon a közepén levő furat a középső asztaltámaszban levő állítócsavar fölé kerül-e.
- Alkalmazza az M8x30 csavarokat, és a D8 alátéteket a felső oldalon, míg a D8 különleges alátéteket az alsó oldalon.
- Húzzon meg minden csavart a (4) asztalrészben kézzel szorosra, kivéve az öt elülső csavart, és a közepén levő nagy furatban levő csavart.
- Tegye a (6) ütközőt és a (18) léceket a (31) alapkeretre (D1).
- Szerelje fel a (7) asztalrögzítőket (D4) a (30) asztaltámasz hátoldalára.
- Húzza meg az asztalrögzítőket feszesre.
- Húzzon meg valamennyi asztallap felfogó csavart feszesre.

Az asztalhosszabbító szerelése (D5-6 ábra)

- Szerelje a (36) és (37) támaszléceket a (4) rögzített asztalrész bal alsó oldalára (D5).
- Tegye az (5) asztalhosszabbítót a kinyúló támaszokra (D6).
- Ellenőrizze, hogy a pótasztal egyszintben legyen az asztallappal, majd szerelje fel a pótasztalt a rendelkezésre álló csavarokkal, alátétekkel és anyákkal a hosszfuratokhoz (D6).
- Hajtsa a két megfelelő csavart a rögzített (4) asztal elülső oldalába.

 Mindkét asztal hátoldalának szintben kell lennie.

Fűrészlap (E1-E6 ábra)

A fűrészlap szerelése (E1 ábra)



- Az új fűrészlap fogai nagyon élesek, ezért sérülésveszélyesek.
- A motor forgásirányát egy nyíl mutatja.

- Gátolja meg a motortengely elfordulását a vele szállított (38) hatszögkulccsal, majd vegye le a (39) tengelyanyát, az óramutató járása szerint forgatva. Használja ehhez a (40) univerzális kulcsot.
- Szerelje a (41) fűrészlapot a (42) külső és (43) belső szorítóperem közé. Ügyeljen arra, hogy az alsó fogak a gép hátoldala felé nézzenek.



Ügyeljen arra, hogy a (39) tengelyanya (44) gyűrűje a külső szorítóperemhez feküdjön fel (E1).

- Húzza meg a (39) anyát az óramutató járásával ellentétes irányba.

A konzol és az asztallap párhuzamosságának ellenőrzése (A2, D3 és E2 ábra)

- Fordítsa szorosra a (15) hosszvágó-ágyrögzítőt, a fűrészlap elülső pozíciójában (A2).
- Sülyessze a fűrészlapot, míg éppen megérinti az asztallapot (E2).
- Oldja meg a (9) és (10) emelőket (A1).
- Sülyessze a konzolt úgy, hogy a fűrészlap a (4) asztallapot teljes szélességében súrolja.
- Ha szükséges, az elülső (34) állítócsavarral igazítson utána (D3).
- Ismétlje meg ezt a műveletet a fűrészlap hátsó helyzetében is, és szükség esetén igazítson rajta.

A fűrészlap és az asztallap közötti merőlegesség ellenőrzése (A2 és E3 ábra)

- Vigye a konzolt vissza a középhelyzetébe, és húzza meg a (15) hosszvágó-rögzítőt feszesre (A2).
- Tegyen egy derékszöget az asztallap és a fűrészlap közé (E3).
- Ha szükséges, a következő módon végezze az utánállítást:
- Távolítsa el a (46) döntöttvágás tárcsáját a két (47) csavar oldása után.
- Oldjon meg minden imbuszcsavart.
- Dugjon egy hatszögkulcsot a motortengelybe, és üssön óvatosan a fűrészlapra, míg a lapja a derékszöghöz simul.
- Húzza meg a csavarokat feszesre.




Különösen fontos, hogy a középső imbuszcsavar szilárdan meg legyen húzva.

- Állítsa ismét vissza a döntöttvágás (46) tárcsáját.

Az ütköző és a keresztvágás derékszögének ellenőrzése (E4 és E5 ábra)

- Rögzítse a fűrészlap helyzetét az ütköző előtt (E4).
- Fektesse egy (45) derékszöveget egy fadarabra az ütközővel szemben úgy, hogy a fűrészlapot éppen megérintse (lásd ábra).
- Reteszelve ki a hosszvágó-rögzítőt, és húzza a fűrészlapot maga felé, ezáltal ellenőrizheti, vajon párhuzamosan fut-e a derékszöggel.
- Az utánállítást (ha kell) a következőképpen végezze:
- Oldja meg a (10) gérbeállítót a gér-ágyrögzítővel a 0°-ban történő reteszeléshez (E5).
- Oldja meg a (48) biztosítóanyát a konzol mindkét oldalán (E5).
- A konzol balra igazításához oldja a konzol jobb oldalára eső támaszt, és húzza meg a szemben levő támaszt feszesre.
- A konzol jobbra igazításához oldja a konzol bal oldali támaszát, és húzza meg a szemben levő támaszt feszesre.
- Haladjon kis lépésekben tovább, és ellenőrizze a beállítást a (9) és (10) karok berögzítésével.

 Ne húzza meg a támaszt túl feszesre!

- Húzza meg a (48) anyát feszesre.

A derékszögesség ellenőrzése a fűrészlap és az ütköző között (E6 ábra)


- Reteszelve ki a (49) fűrészaggregát rögzítőjét, és nyomja fel az (50) fűrészaggregát rögzítőt.
- Fordítsa el a motort 90°-ba (lásd ábra).
- Ha a motornak van valamennyi játéka, húzza meg az (51) anyát feszesre.
- Helyezzen egy derékszöveget az ütköző és a fűrészlap közé, és ellenőrizze a fűrészlap futását a derékszöggel párhuzamosan.
- Az utánállítást (ha szükséges) a következő módon végezze:
- Oldja meg a két (52) csavart a fűrészaggregát alatt.
- Dugja a hatszögkulcsot a motortengelybe.
- Igazítson a fűrészlap helyzetén, és húzza meg az (52) csavarokat.

A fűrészlapburkolat szerelése és beállítása (F1-F5 ábra)

A (3) védőburkolat egy sokoldalú berendezés a következő funkciókkal (F1):

- (53) felső lapvédelem (F1) és a rugós (54) hátulsó lapvédelem (F2)
- (55) forgácsolószívócsonk a kereszt- és hosszvágáshoz
- (56) alsótartó hosszvágás üzemmódban
- állítható (57) ujjvédő keresztvágás üzemmódban
- (58) hasítóék a fűrészlap hosszvágásnál fellépő becsípődése ellen.
- Oldja meg a (19) dőltség-rögzítőt, és húzza a (21) dőltség-ágyrögzítőt kifelé (D2) a motor optimális


- helyzetű elfordításához (F3).
- Távolítsa el az (59) védőburkolat szárnyasanyát és a (60) alátétet (F3).
- Oldja a (61) biztosítócsavart, és forgassa a (62) tartót az óramutató járásával szembe, amíg a rugó az (54) védőburkolattal a (63) támaszból kiemelhető lesz (F2).
- Fordítson a kiemelt (54) hátsó burkolaton (F2).
- Süllyessze az egész védőburkolatot a fűrészlapra (F3).
- Rögzítse a védőburkolatot az (59) szárnyasanyával és (60) alátéttel (F3).
- Tegye a rugót az (54) hátsó védőburkolat tartójába, és a (62) tartót az előbbi helyzetbe (F2).
- A védőburkolat eltávolításához járjon el fordított sorrendben.

 Az új fűrészlap fogai nagyon élesek, ezért sérülést okozhatnak!

A védőburkolat-emelő utánállítása (F2-5 ábra)

A hasítóék utánállítása a hosszvágáshoz

- Oldja meg a két (65) forgatógombot, és engedje az (58) hasítóéket kicsúszni, míg a hegye kb. 10 mm-re lesz az asztallaptól (F2-F4).

 A hasítóéket mindig pontosan kell beállítani, a fogak és az (58) hasítóék közötti távolság 1-3 mm legyen (F4).

Az alsótartó utánállítása a hossz(rézsű) - vágáshoz (F5 ábra)

- Oldja meg a (66) forgatógombot, és süllyessze a (67) tartót, amíg a (68) tartórugó éppen a munkadarab felső felületét érinti.
- Az (56) alsótartó hegyének most 3 mm-rel a munkadarab felső lapja alatt kell lennie, és a szög az F5 ábrán látható értékkel egyezzen.
- A hosszanti rézsűvágáshoz oldja meg a (69) imbuszcsavart, és állítson az alsótartón a kívánt szögben.

A hasítóék, ujjvédő és alsótartó beállítása a keresztvágáshoz (F2 ábra)

- A keresztvágáshoz mozdítsa a hasítóéket és az alsótartót felfelé úgy, hogy ne legyenek útban.
- Oldja a (70) emelőkart, az (57) ujjvédőt éppen a munkadarab fölé mozdítsa, majd húzza meg a (70) kart.

Skálabeállítások (G1-G5 ábra)

Hosszvágó skála

Hosszvágást a motor két helyzetében lehet végezni. Minden üzemmódnak van saját előtoló berendezése:

Helyzet	Előtoló berendezés
befelé haladva	jobbról balra (G3)
kifelé haladva	balról jobbra (G2)

A (71) mutató a hosszvágás szélességet a (72) hosszvágó skálán mutatja, amely állítható (G3):

- Tolja az ütközőt a leghátsó helyzetbe.
- Fektesen egy 24 mm-es fadarabot az ütközővel szembe.
- Reteszelve ki a (49) fűrészaggregát rögzítőjét, nyomja fel az (50) fűrészaggregát ágyrögzítőjét (H1), és vigye a motort kifelé haladó pozícióba (G1).
- Mozdítsa a fűrészaggregátot a radiálkaron, amíg a fűrészlap az anyag szélét éppen érinti.
- Oldja a két (73) csavart, és mozdítsa el a (71) mutatót, míg a mutató széle az alsó skálán a munkadarab szélességét mutatja (G3).
- Húzza meg a két (73) csavart feszesre (G3).
- Helyezze a motort a kifelé haladó pozícióba.
- Emelje meg a védőburkolatot, azért, hogy a fűrészlap az ütköző homloklapjához érjen.
- A (75) befelé haladó mutatónak most a felső skála nullpozíciójában kell lennie. Ha nem ott van, állítson rajta szükség szerint (G3).

Dőlésszög-skála (G4 ábra)

- Ellenőrizze, hogy a (20) dőlésszög-skála 0°-ot mutat-e, amikor a fűrészlap merőleges vágásra van pozicionálva.
- Ha szükséges, oldja meg a (47) csavart, és igazítsa a mutatót 0°-ra.


Gérszög-skála (G5 ábra)

- Ellenőrizze, hogy a (76) gérszögskála 0°-ot mutat-e, ha a karral merőleges vágásra van pozicionálva.
- Ha szükséges, igazítsa a (77) mutatót 0°-ra a (78) csavarral.
- Abeállított gérszögskála az előzőkön túl rendelkezik 45°-os bal és jobb, valamint 0°-os előbeállító pozícióval.

Fűrészaggregát ütköző (A2, H1 és H2 ábra)

A (14) aggregátütközőnek feltétlen fel kell szerelve lenni, ezáltal elkerüli, hogy a fűrészaggregát csapágái a végütköző vezetősínével szembe fussanak (A2).

- Tolja a fűrészaggregátot befelé, ameddig lehet, ezután kb. 5 mm-t húzza előre, és rögzítse az egységet a (15) hosszvágó rögzítővel (A2).
- Igazítson a (14) fűrészaggregát ütközőn úgy, hogy a (79) anyát az elülső (80) részben meglazítja, amíg a (81) gumiütközőt a hosszvágó rögzítőház hátoldalához ütközteti (H1).
- Húzza meg a (79) anyákat szorosra.

 Keresztvágásnál hajtson egy anyát az elülső és a hátsó részbe (H2).

A visszahúzó rugó szerelése (J ábra)

- Szerelje a (82) visszahúzórugót a (14)

fűrészaggregát-ütköző háta mögé a megfelelő csavarokkal, és rögzítse a kábelvéget a (83) csavarral a (15) hosszvágó rögzítőhöz.

A megfelelő tartozékok köréről kérjen információt a legközelebbi DeWalt (Black and Decker) szakkereskedőtől.

Használati utasítás



- Tartsa be mindig a biztonsági tudnivalókat és az érvényes előírásokat.
- Győződjön meg a vágandó anyag biztos helyzetéről.
- Munka közben csak könnyedén nyomja a fűrészlapot, és ne gyakoroljon oldalnyomást a fűrészlapra.
- Kerülje a fűrész túlterhelését.
- Megfelelően szerelje fel a fűrészlapot. Ne tegyen fel elhasználadott fűrészlapot. A felszerelendő fűrész-lap max. megengedett fordulatszáma nem lehet kisebb, mint a fűrészgép fordulatszáma.
- Ne kísérletezzen túl kicsi munkadarabok fűrészelésével.
- Ne dolgozzon túl nagy előtolással. Ne erőltesse a munkamenetet.
- Engedje a motort mindig a teljes fordulatszámra felpörögni.
- Ellenőrizze, hogy minden rögzítógomb és kar meg legyen húzva.
- Soha ne használja a fűrészrendeltetészerűen szerelt védőburkolat nélkül.
- Ne emelje a gépet a munkaasztalnál fogva.
- Használja a gépet a K ábra szerinti ütközőpozíciókkal.

BE- és Kikapcsolás (A1 ábra)

Az Ön radiálfűrészének Be-kikapcsolója számos előnyt nyújt:

- Nullfeszültség-kioldó: ha valamely okból feszültségkimaradás lép fel, a gép nem indul be automatikusan az energia visszatérésekor, hanem a kapcsolót újból működtetni kell.
- Motor-túlterhelésvédelem: a motor túlterhelése esetén az áramhozzávezetést rögtön megszakítja.
 - I=BE
 - O=KI

Próbavágás (A1ábra)

- Rögzítse a (9) gérrögzítőt és a (10) géremelő-rögzítőt úgy, hogy a fűrészlap éppen 0° keresztvágásra legyen pozicionálva.
- Oldja a (15) hosszvágó-ágyrögzítőt, és tolja a fűrészaggregátot vissza, míg a fűrészlap a hátsó ütközővel találkozik.
- Süllyessze a konzolt, míg a fűrészlap az asztallapot

csaknem megérinti.

- Helyezze a munkadarabot az ütköző előlapjához.
- Kapcsolja be a gépet, és süllyessze a konzolt úgy, hogy a fűrészlap egy hornyot fűrészeljen az asztal felületébe.
- Húzza a fűrészlapot addig, hogy egy függőleges vágást a faütközőben és a munkadarabban is elkészítsen.
- Állítsa a fűrészlapot ismét nyugalmi helyzetébe, és kapcsolja ki a gépet.
- Győződjön meg arról, hogy a vágás 90°-os-e, és az asztalsíkba és az ütközőbe is beleért-e. Ha szükséges, további utánállítást kell eszközölni.

Alapvágások (K1-K5 ábra)



Az új fűrészlap fogai nagyon élesek, ezért sérülést okozhatnak.

Keresztvágás (A1 és K1 ábra)

- Állítsa be a fűrészkonzolt derékszögbe az ütközőhöz.
- Rögzítse a (9) gértart 0°-os helyzetbe, és húzza meg a (10) gérszögrögzítőkart (A1).
- Süllyessze a fűrészlapot.
- Állítsa az ujjvédőt úgy, hogy a munkadarabot még ne érintse.
- Ha az asztallapban még nincs meg a nut, azt még készítse el. Ehhez járjon el úgy, mint az előzőkben írtuk.
- Nyomja a munkadarabot az ütközőhöz. Eközben tartsa távol ujjait a fűrészlap vágóútjától.
- Kapcsolja be a gépet, és lassan húzza át a fűrészlapot az ütközőn és a munkadarabon.
- Vigye a fűrészlapot nyugalmi helyzetébe, és kapcsolja ki a gépet.

Gérvágás (A1 és K3 ábra)

- Oldja meg a (9) gérrögzítőt és a (10) gérszögtart (A1).
- Állítsa be a megfelelő szöget a konzollal.
- Rögzítse be a (9) gértart, és reteszelve be a konzolt a (10) gérszögtarttal. A konzol jobbra és balra 45°-ban állítható.
- A köztés szögekhez használja a (10) gérszögtart.
- Vágjon úgy, mint a keresztvágásnál írtuk.



Balos gérvágásnál az ütközőt és a léceket lehetőség szerint balra kell tolni.

Döntöttvágás (A1, D2 és K2 ábra)

- Állítsa be a konzolt, mint a 0°-os keresztvágásnál írtuk.
- Emelje afűrészlapot jóval az asztallap fölé.
- Oldja meg a (19) dőltség-rögzítőkart, és húzza

ki a (21) dőltség-reteszt (D2).

- Állítsa be a motort a megfelelő szögbe. Figyelje ehhez a (20) skálát (A1).
- Engedje vissza a (21) reteszt, és rögzítse a motor helyzetét a (19) rögzítőkarral 90° vagy 45° jobboldali szöget.
- A köztés szögekhez használja a (19) rögzítőkart.
- Vágjon úgy, ahogy a keresztvágásnál írtuk.

Hosszvágás (K5, F2, G1 és G2 ábra)

A motort lehet „belső hosszvágás” és „külső hosszvágás” pozíciókba hozni (lásd a G1 és G2 ábrát) keskeny, ill. széles munkadarabok vágásához.

- Rögzítse a fűrészaggregátot a hosszvágásrögzítővel.
- Oldja a fűrészaggregát (49) rögzítőkarrát, és nyomja be az (50) aggregát retesztét. Forgassa el a motort, amíg a helyes pozícióba bereteszeli (G1).
- Húzza meg a (49) rögzítőkart, és állítsa be az ütközőt a megfelelő helyzetbe.
- Pozicionálja a fűrészaggregátot a konzolon a kívánt vágószélességre. Figyelje ehhez a (72) hosszvágóskálát. Reteszelve a fűrészaggregátot az (50) reteszelő segítségével.
- Állítsa a fűrészlap-védőburkolatot, ahogy már írtuk, és fordítsa el az (55) forgácskivetőt, hogy ne az arca felé nézzen (F2). Győződjön meg, hogy hosszvágásnál az (58) hasítóék és az (56) alsótartó legyen felszerelve (G2).
- Lassan tolja a munkadarabot a fűrészlapnak. Eközben nyomja a munkadarabot az asztalra és az ütközőhöz. Engedje a fogakat megfelelően vágni, és ne erőltesse a vágást. A fűrészlap fordulatszámát tartsa állandó értéken.



Használjon mindig valamilyen szorítóeszközt, satut.

Hosszrészvágás

- Állítsa be a gépet döntött keresztvágás pozícióba.
- Fordítsa a fűrészaggregátot hosszvágás pozícióba.
- Rögzítse a fűrészaggregátot megfelelően a szükséges hosszvágás-szélességre.
- Állítsa az alsótartót a kívánt szögbe úgy, hogy a lapja a munkadarabra felfeküdjön, és süllyessze a hasítóéket.
- Járjon el úgy, mint hosszvágásnál.

Duplagérvágás (K4 ábra)

A duplagérvágás a gérvágás és a döntöttvágás kombinációja.

- Állítsa be a megfelelő dőlésszöget.
- Forgassa a konzolt a kívánt gérszögbe.
- Járjon el úgy, mint a gérvágásnál.

A munka végeztével mindig kapcsolja ki a gépet.

Csak, ha a gépet kikapcsolta, utána szabad kihúzni a villásdugót a hálózati dugaljából.

Hornyalás (kelelés)

Az Ön radiálfűrészének számos felhasználási lehetősége van, mint pl. a kelelés.

- Állítsa a fűrészlapot a kívánt szögbe. Forgassa el a konzolon a fűrészaggregátot, és állítsa a fűrészlapot a helyes pozícióba a munkadarab fölött. Távolítsa el a munkadarabot, és süllyessze a fűrészlapot egy lapos horony befűrészeléséhez. Süllyessze az alsó tartót, mint hosszvágásnál írtuk. Tegye a munkadarabot az ütközőhöz, és járjon el, mint hosszvágásnál.



Csak kis vágási mélységben dolgozzon.



Porelszívás (F 2 ábra)

A gép az (55) forgácsolócsatlakozócsonkkal van ellátva. Mindig használjon porelszívó berendezést, amelynek meg kell felelni a TRGS 553. sz. európai alapszabvány követelményeinek. Más anyagok iparszerű vágásához, a speciális követelmények miatt, kérje az illetékes szakmai szervezet véleményét.

- Keresztvágásnál tegyen egy porzsákot a vágási vonal mögé. (A porzsák külön megvásárolható tartozék.)

Külön (megvásárolható) tartozékok



Mindig húzza ki a gép villásdugóját a hálózati dugaljából, mielőtt hozzáfogna a tartozékok szereléséhez.

Élmarás

Az élmaróval végzett munka professzionális külsőt biztosít.

Az élmaró szerelése (L1-L3 ábra)

- Vegye le a fűrészlap védőburkolatot és a fűrészlapot.
- Rögzítse a (84) késeket a (85) élmaróba. Eközben ügyeljen arra, hogy mindkét kés azonos módon legyen szerelve (L1).
- Szerelje a (86) speciális távtartót a tengelyre.
- Helyezze az élmarót a tengelyre (lásd ábra), és rögzítse a (87) anya segítségével. Használja ehhez a (88) dugókulcsot, amely külön tartozék.
- Billentse a motort, míg az élmarót vízszintes helyzetben találja.
- Szerelje fel a (89) maróvédőt (L2 ábra), mint az ábra mutatja, és állítsa be a kívánt vágási mélységre (L3).

Élmarás

- Tegye a marót az ütköző feletti pozícióba. Az előreálló rész megfelel a vágásnak, amelyet csinál.

Néhány más használatnál az ütközőt két részből kell összeállítani, az élmaró csatlakoztatása után az ütköző két része közé kell helyezni. Ebben az esetben az ütközőt ki kell cserélni, ha a fűrész ismét normál fűrészelésre akarja használni.



Használjon mindig satut.

- Vezesse a munkadarabot jobbról, egyenletesen az ütköző mellett.

Falckészítés

- Használjon egyenes élű késeket.
- Vezesse a marót az élmarásnál leírtak szerint.
- Állítsa be a motort a megfelelő szögbe, amely a falolás előállításához kell.



Használja falcoláshoz és horonymaráshoz az élmaróvédőt.



Vegye figyelembe a horonymaró használati útmutatóját.

Horonymarás (F1, M1 és M2 ábra)

Két horonymaró típus kapható. Az M1 ábra mutatja az alapkivitelű horonymarókat, az M2 ábra mutatja a nagyértékű, hosszú élettartamú kivitelét.



Éles élek

A horonymaró szerelése

- Távolítsa el a fűrészlap védőburkolatot és a fűrészlapot.
- Szerelje a (90) távtartót a tengelyre, keskeny oldalával a motor felé nézzen.
- Szerelje be a (91) marókéseket. Tegye a szükséges számú (92) közbetéteket és (93) hézagolókat a marókésekhez, a szükséges vágószélesség eléréséhez.
- Biztosítsa a horonymarót a (39) tengelyanyával (E1).
- Távolítsa el a hasítóéket és a megfelelő támaszt a fűrészlap védőburkolatból, és szerelje fel a védősapkát.
- Süllyessze a horonymarót a megfelelő marási mélységbe.

A horonymaró használata

- Kereszt- és gérbeállításban:
 - Állítsa be az alsótartót úgy, hogy a munkáját ne gátolja.
 - Állítsa be megfelelően az ujjvédőt.

- Hosszváágás beállításhban:
 - Állítsa be megfelelően az alsótartót.

Csiszolás csiszolótányérral és csiszolóhengerrel (M2, N1 és N2 ábra)

Ez a két különböző csiszolószerszám a vágatok csiszolására valamennyi kívánt szögben beállítható. Ezeket a csiszolószerszámokat a következő módon használhatja:

- A munkadarab mozog, a csiszolószerszám helyhez kötött.
- A csiszolószerszám mozog, a munkadarab rögzített.
 - Vegye le a fűrészlap védőburkolatot és a fűrészlapot.
 - Tegye vissza ismét a (42) külső szorítóperemet (N1).
 - Szerelje fel a (94) csiszolótányért vagy a (95) csiszolóhengert közvetlen a tengelyre (N2).

Csiszolás a csiszolótányérral (N1 ábra)

- Mindig a lefelé futó (jobb) oldalát használja a csiszolótányérnak.
- Ha a (94) csiszolótányért vízszintes csiszolásra használja, úgy a (89) élmaróvédőt fel kell szerelni (N2), és úgy kell beállítani, hogy a csiszolótányér alsó oldala a védőt még meg ne érintse.

Csiszolás csiszolóhengerrel (N2 ábra)

- Csiszolóhengerrel való csiszolásnál mindig szerelje fel a munkadarab-előtolót a csiszolóhenger forgásirányával szembe.

Felsőmarótartó (E1, O1-O3 ábra)

A (96) felsőmarótartó lehetővé teszi az egyik ELU felsőmaró (MOF 96, MOF 131, MOF 177 vagy OF 97) felszerelését az Ön fűrészgépére a pontos és dekoratív famegmunkáláshoz (O1).

A felsőmarótartó felszerelése

- Vegye le a fűrészlapvédő burkolatot és a fűrészlapot.
- Tegye a (96) felsőmarótartót a tengely vége fölé, amint az O1 ábra bemutatja, és biztosítsa be az (59) szárnyasanyával.
- Cserélje ki az Ön felsőmaró ütközőjének vezető rúdjaikat a felsőmarótartóval szállított (97) távtartórudakra:
 - A MOF 96 használatához tegye a vezetőrudat a kisebbik távolságra (O2).
 - A MOF 131, MOF 177/OF 97 használatához tegye a rudat a nagyobbik távolságra (O3).
- Húzza meg a biztosítócsavart.



Ügyeljen mindig arra, hogy a felsőmaró a rúdközépen és kifogástalanul legyen a tartóba szerelve.

Munkavégzés a felsőmaróval (A1 és E1 ábra)

A felsőmarót a kívánt szögben lehet beállítani, és a (2) markolattal a munkadarab fölé húzni (A1). Alternatíva lehet ehhez a felsőmaró stacionáris (fixált) használata.

- Győződjön meg a marótartó kifogástalan szereléséről.
- Ha szükséges, tegye a (42) külső külső szorítóperemet a tengelyre (E1), és rögzítse a felső marótartót a motoron. Használja ehhez a (39) tengelyanyát (E1). Húzza meg a tengelyanyát, de ne túl feszesre.



Tolja a munkadarabot mindig a kés forgásirányával szembe.



További részleteket az elektromos szerszám ismertetőjéből tudhat meg.

Fúrás

A külön tartozékként kapható 10 mm-es 3/8" menetű fúrótokmányt a (99) menetes furatba lehet beszerelni úgy, hogy az Ön gépe, mint radiálfúrógép használható. Ez a lehetőség különösen hasznos dübelylukak fúrására.

- Vegye le a fűrészlap védőburkolatot és a fűrészlapot.
- Forgassa el a (100) fedelet.
- Tegye a (101) fúrótokmányt a (99) menetes furatba.

Géruütközö (Q1 és Q2 ábra)

A külön tartozék (102) géruütközö, még egy kibövító és gyorsító lehetőség a szögváágásokhoz (Q1).

- Cserélje ki a szériatartozék ütközöt a (102) géruütközöre.
- Vezesse a fűrészlapot mindkét ütközö közö (Q2).

Fűrészelés szúrófűrészszel (R1-R3 ábra)

A szúrófűrészszel szerelése

A (103) szúrófűrészszel motortengelyre való szerelésével Ön a gépét radiál szúrófűrészszel alakíthatja át (R3).

- Vegye le az összes védőburkolatot és a fűrészlapot.
- Szerelje a (104) műanyag közdarabot a motortengelyre, a (105) tartókarmot, a tartócsavar sapkát és a (106) tartókarom sapkát lapos homlokoldalával a résbe (R1).
- Helyezze a speciális (107) távtartót a tengelyre.
- Oldja meg a két (108) szárnyasanyát a szúrófűrészszel frontoldalán úgy, hogy a (109) tartókarom a hátoldalon kímelkedjen (R2).
- Helyezze a szúrófűrészszel motortengelyre, és dugja a helyezőcsapot a távtartó furatába (R1).
- Dugja a felső, jobb (109) tartókarmot a (111) távtartó furatán át, és forgassa a karmot, míg a

lapja a hátsó rögzítőbe bemegy.

- Helyezze az alsó tartókarmot ugyanígy, és húzza meg a szárnyasanyát feszesre.
- Rögzítse a szabványanyát a tengelyre, és ellenőrizze, hogy a szárnyasanya jól meg van-e húzva.
- Tegye a (113) fűrészlapot a tengely alsóoldali hornyába úgy, hogy a fogai a kezelő felé nézzenek. A tengelynek van egy (114) ászokcsavarja, hogy minden oldalról be lehessen szorítani a fűrészlapot (R3).

A szúrófűrész használata (R3 ábra)

- A szúrófűrész elhelyezése függ a mindenkor tartozékoktól. Rögzített asztalon egy kis (115) lyukon a fűrészlapot át kell vezetni. Más tartozékok esetén a szúrófűrész, mint a csiszolóhengernél írtak szerint kell pozicionálni.
- Távolítsa el az asztalütközőt. Pótolja az ütközőt egy 20 mm fa távtartóval, és helyezze a fűrészlapot (fogaival előre nézve) hátul az asztal elejénél.
- Még a fűrész használata előtt ellenőrizze, hogy a fűrészpajz lesüllyesztve legyen, ezáltal meggátolja az anyag felemelkedését.

Pneumatikus előtolásszabályozás (A1, J, S1-S3 ábra)

A (116) pneumatikus előtolásszabályozó optimális eredményt biztosít, ha konstans és egyenletes előtolás szükséges.

A pneumatikus előtolásszabályozó szerelése:

- Vegye le a (82) visszahúzórugót, lásd J ábra.
- Vegye le a (14) fűrészaggregátot, lásd A1 ábra.
- Szerelje a (117) lapos sarkot és a fűrészaggregát-ütközőt, mint az S2 ábrán látható.
- Oldja a (118) menetes csapot a (119) recés gombban. Használjon ehhez hatszögkulcsot, és oldja meg a recésgombot (S3).
- Oldja a (120) menetes csapot a (121) hátsó támaszban, és húzza ki a támaszt a rúdból.
- Vezesse a (123) tartót a (15) hosszvágóágyrögzítő fölé, és húzza meg a (124) tartó mindkét oldalán a menetes csapot.
- Rakja össze ismét a hátsó (121) támaszt és a (119) recésgombot, és húzzon meg minden csavart.
- Tegye a hátsó (121) támaszt az S3 ábra szerint, és húzza meg a (120) menetes csapot.
- Tolja a görgősszánt hátra, és helyezze a hengert a megfelelő (123) tartóba, a lehető leghátrább. A rudat a kieresztőcsavarnak nem szabad érintenie a gumiból készült fúvó formájú mandzsettán, ha a (125) mandzsetta össze van nyomva. Ellenőrizze a beállítást azáltal, hogy a kieresztőcsavart nyomja.
- Húzza meg a (126) csavart a henger tartóján.
- Állítsa be az előtolás sebességét a (119) recésgomb segítségével.

A pneumatikus előtolásszabályozó légtelenítése

Az olaj -utántöltés vagy olajcsere után a pneumatikus előtolószabályozót légteleníteni kell.

- Vegye le a berendezést a gépről, és szorítsa be a teljesen kihúzott és lefelé fordított dugattyút függőleges állásban.
- Távolítsa el a betöltőzárat a (125) mandzsetta hátoldalán. Tartsa a mandzsettát ekkor úgy, hogy olaj ne folyhasson ki.
- Töltsön a mandzsettába Castrol 210 NRL 25, vagy ezzel egyenértékű hidraulika olajat. Használjon ehhez tölcserőt vagy olajpumpát.
- Tegye vissza a betöltőzárat, és húzza meg egy fordulattal.
- Nyomjon könnyedén rá a mandzsettára, míg egy kis mennyiségű olaj a betöltőzáron kiáramlik.
- Húzza meg a betöltőzárat egy szerelőkulcs segítségével szorosan, és szerelje vissza a berendezést a gépre.

Alsóállvány (T ábra)

A (127) alsóállvány a négy (128) lábból, a négy (129) keresztartóból és a négy (130) keresztcsínből áll. A felső síneknek ugyanaz a mérete, mint a radiálfűrész keretének.

- Szerelje a lábakat, keresztartókat és síneket az ábra szerint.
- Ezen részeket húzza meg szorosan.
- Rögzítse a fűrész az alsóállvány felső részére.

Karbantartás

A gép hosszú élettartamra lett kifejlesztve, és a lehető legcsekélyebb ápolási ráfordítást igényli.

Az üzembiztos és tartós használat érdekében rendszeresen tisztítsa gépét.

- Cserélje ki az asztallapot és az ütközőt, ha elhasználódtak.



Kenés (N ábra)

Az Ön radiálfűrészre pótlólagos zsírzást nem igényel.



A görgősszánt és a csapágyakat sohasem szabad zsírozni.



Tisztítás

- Rendszeresen tisztítsa a konzol futófelületeit. Távolítsa el ehhez a végzársapkát, és a fűrészaggregátot. Ugyanúgy tisztítsa meg a portól a csapágyakat.
- Tartsa az asztallapot mindig tisztán. A fűrészport soha ne a kezével söpörje le.

A kiszolgált gép újrahasznosítása

Az elektromos szerszám sok újrafelhasználható nyersanyagot és műanyagot tartalmaz. A környezetszennyező anyagok szakszerű elhelyezése érdekében a DeWalt, mint más neves elektromos szerszámgyártók is, kifejlesztett egy újrahasznosító eljárást. A kiszolgált hálózati- és akkus üzemű DeWalt szerszámok a kereskedőknél problémamentesen leadhatók.

Kulcsszavak jelentése

Höhenverstellungskurbel	magasságbeállító hajtókar
Gehrungs-Fixraste	gérszög rögzítőkar
Gehrungs-Feststellhebel	gérszög reteszelő állítókar
Sägeaggregat-Fixraste	fűrészaggregát rögzítőretesz
Längschnitt-Fixraste	hosszvágás reteszelő
Feststellhebel für Sägeaggregat	fűrészaggregát rögzítő karja
Neigungsquerschnitt für Fixraste	döntöttvágás reteszelő
Feststellhebel	Neigungsquerschnitt-döntöttvágás rögzítőkarja

Környezetvédelem



Elkülönített begyűjtés. Ezt a készüléket el kell különíteni a normál háztartási hulladéktól.

Egy napon, mikor készüléke eléri technikai élettartamának végét, vagy nincs további szüksége rá, gondoljon a környezetvédelemre. A terméket a normál háztartási hulladéktól elkülönítve kell megsemmisíteni.



Az elhasznált termékek és csomagolások elkülönített begyűjtése lehetővé teszi, ezek újrahasznosítását. Újrahasznosított vagy újra feldolgozott anyagok segítségével a környezetszennyezés, illetve a nyersanyagok iránti igény nagymértékben csökkenthető.

A helyi előírások rendelkezhetnek az elektromos készülékek háztartási hulladéktól elkülönített begyűjtéséről, helyhatósági hulladéklerakó helyeken vagy a kereskedők által új termék megvásárlásakor.

DeWALT termékeire az élettartamuk lejártával visszavételi lehetőséget kínál. Ez a szolgáltatás ingyenes. Ha igénybe veszi ezt a szolgáltatást, kérjük, juttassa el készülékét a legközelebbi DeWALT szervizbe, melyekről a Magyarországi Képviselőnél érdeklődhet.

A szervizzel kapcsolatosan a következő Internet oldalon is felvilágosítást kaphat:

www.2helpU.com.

EU-tanúsítás



A DEWALT tanúsítja, hogy ez az elektromos szerszám megfelel a 89/392/EWG, 89/336/EWG, 73/23/EWG, EN 61029, EN 55104, EN 55014, EN 61000-3-2 és EN 61000-3-3 sz. európai szabványoknak és irányelveknek.

További információért forduljon vevőszolgálatunkhoz.

A gép hangnyomásszintje megfelel a 86/188/EWG és 89/392/EWG európai irányelvnek a DIN 45635 szerint.

Hangnyomásszint (L_{pa})	(dB/A)*	83,7
Hangteljesítményszint (L_{wa})	(dB/A)	90,7

*: A munkahelyre vonatkoztatott emissziós érték.

Viseljen hallásvédő eszközt 85 dB/A hangnyomásszint felett.

A súlyozott effektív rezgés gyorsulás a DIN 45675 szerint: $<2,5 \text{ m/s}^2$.

A biztonsági vizsgálatot végezte:

TÜV Rheinland GmbH, Köln
A tanúsító okirat száma: BM 951144201
Horst Großmann
fejl. igazgató
DeWALT, Richard-Klinger-Strasse 40,
D-65510, Idstein, Németország

BIZTONSÁGTECHNIKAI ELŐÍRÁSOK

Elektromos szerszám használatakor mindig tartsa be az alapvető biztonsági rendszabályokat, ezzel elkerülheti a tűzveszély, az elektromos áramütés és a személyi sérülések lehetőségét. A következő szabályokat feltétlenül tartsa be:

Általános biztonságtechnika

- **Tartsa rendben a munkahelyét.** A rendetlenség növeli a balesetveszélyt.
- **Legyen figyelemmel a környezeti behatásokra.** Ne hagyja a szabadban a gépet, óvja esőtől. Ne használja nyirkos, nedves környezetben. Gondoskodjon a jó megvilágításról. Gyúlékony folyadékok vagy gázok közelében tilos használni.
- **Védekezzen áramütés ellen.** Kerülje az érinkezést fémekkel, mint például csővezeték, fűtőtest, tűzhely, hűtőszekrény, stb. Viseljen gumitalpú cipőt. Extrém munkakörülmények között, (pl. magas páratartalom, fémpor keletkezése esetén) az elektromos biztonság növelhető egy leválasztó transzformátor vagy hibaáramvédő kapcsoló előkapcsolásán keresztül.
- **Tartsa távol a gyermekeket!** Gondoskodjon arról hogy gyermekek a géppel és a kábellel ne érintkezzenek. 16 évnél fiatalabb korúak a szerszámot csak megfelelő szakfelügyelet mellett használhatják.
- **Hosszabbítókábel a szabadban.** Szabadban kizárólag csak az arra jóváhagyott és megfelelő jelöléssel ellátott hosszabbítókábelt szabad használni.
- **Biztonságos helyen tárolja a szerszámot.** Ha nem használja, száraz, zárt, gyermek által el nem érhető térben helyezze el.
- **Viseljen megfelelő munkaruházatot.** Ne hordjon ékszert, bő, lebegő ruhát, leengedett haját (tegyen sapkát). Szabadban viseljen gumikesztyűt és gumitalpú cipőt.
- **Viseljen védőszemüveget,** különösen fej feletti munkáknál. A porártalom ellen védekezzen pormaszok viselésével.
- **Figyeljen a hangnyomásszintre.** A géppel való munkavégzésnél a hangnyomás-szint meghaladhatja a 85 dB/A értéket, ezért mindig használjon hallásvédő eszközt.
- **Rögzítse a munkadarabot.** Használjon leszorítóeszközt, így biztonságos a munka, mert lehetővé válik, hogy mindkét kezével a gépet vezesse.
- **Álljon biztonságosan,** kerülje a rendellenes testtartást. Gondoskodjon arról, hogy az egyensúlyát ne veszíthesse el, főleg, ha állványon, vagy létrán dolgozik. A lába alól a hulladékot távolítsa el.

- **Ne hagyja felügyelet nélkül bekapcsolva a gépet.** Kerülje a véletlenszerű bekapcsolást, ne szállítsa a feszültség alatt levő gépet ujjával a kapcsolón. A kapcsoló kikapcsolt állapotban legyen, mielőtt a hálózatra csatlakoztatja.
- **Figyeljen a munkájára.** Ne kezdjen hozzá, ha nem képes arra koncentrálni.
- **Húzza ki a villásdugót.** Kapcsolja ki a gépet, és várja meg, amíg a forgó-mozgó géprészek teljesen megállnak, s csak utána tegye le a kezéből. Szerszámcsereénél, beállítási munkáknál, karbantartásnál először a villásdugót húzza ki a konnektorból.
- **Ne hagyjon szerelőkulcsot a gépben.** Bekapcsolás előtt ellenőrizze, nem hagyott-e szerelőszerszámot (kulcsot) a gépben.
- **Mindig megfelelő szerszámot használjon.** **Figyelem!** Az Ön biztonsága érdekében csak olyan tartozékot, illetve kiegészítő eszközt használjon, melyet a kezelési utasítás ajánl, vagy a szakkereskedő javasol.
- **Bánjon gondosan a kábellel.** Ne szállítsa a gépet a kábelnél fogva. Ne a kábelnél fogva húzza ki a hálózati csatlakozót a dugaljából. Tartsa távol a kábelt hőforrástól, olajtól, vágó élektől, durva felületektől, és használat előtt győződjön meg róla, hogy a kábel jó állapotban van-e.
- **Ápolja gondosan a szerszámot.** Tartsa a szerszámot tisztán és élesen, így jobban, biztonságosabban dolgozhat. Kövesse a karbantartási előírásokat, és a szerszámcsereére vonatkozó tudnivalókat. Ellenőrizze rendszeresen a hálózati kábelt és a villásdugót. Ha sérülést tapasztal, azonnal forduljon az illetékes szakszervizhez, vevőszolgálatához a szakszerű javítás érdekében. Ellenőrizze rendszeresen a hosszabbítókábelt, és semmi esetre se használja, ha sérült. Tartsa a kapcsolót szárazon, tisztán, és olajtól, zsírtól mentesen.
- **Ellenőrizze, nem sérült-e meg a szerszám.** Az elektromos szerszámot használatbavétel előtt ellenőrizze, hogy a kifogástalan és rendeltetészerű működés feltételei teljesülnek-e. Győződjön meg arról, hogy a forgó-mozgó részek nincsenek-e akadályoztatva, és nem sérültek-e. Valamennyi géprész megfelelően legyen szerelve, ez biztosítja az elektromos szerszám kifogástalan működését. A sérült részeket és védőberendezéseket előírás szerint kell javíttatni vagy cseréltetni. Ne használja az elektromos szerszámot, ha a kapcsolója hibás. Károsodott kapcsolót csak a kijelölt szakszerviz javíthat.
- **Javítást csak szakszerviz végezhet,** és csak eredeti gyári alkatrészeket szabad használni. A szakszerűtlen javítás súlyos balesetek előidézője lehet. Ez a kéziszerszám megfelel a vonatkozó biztonsági előírásoknak.

Kiegészítő biztonsági előírások a radiálfűrészhez

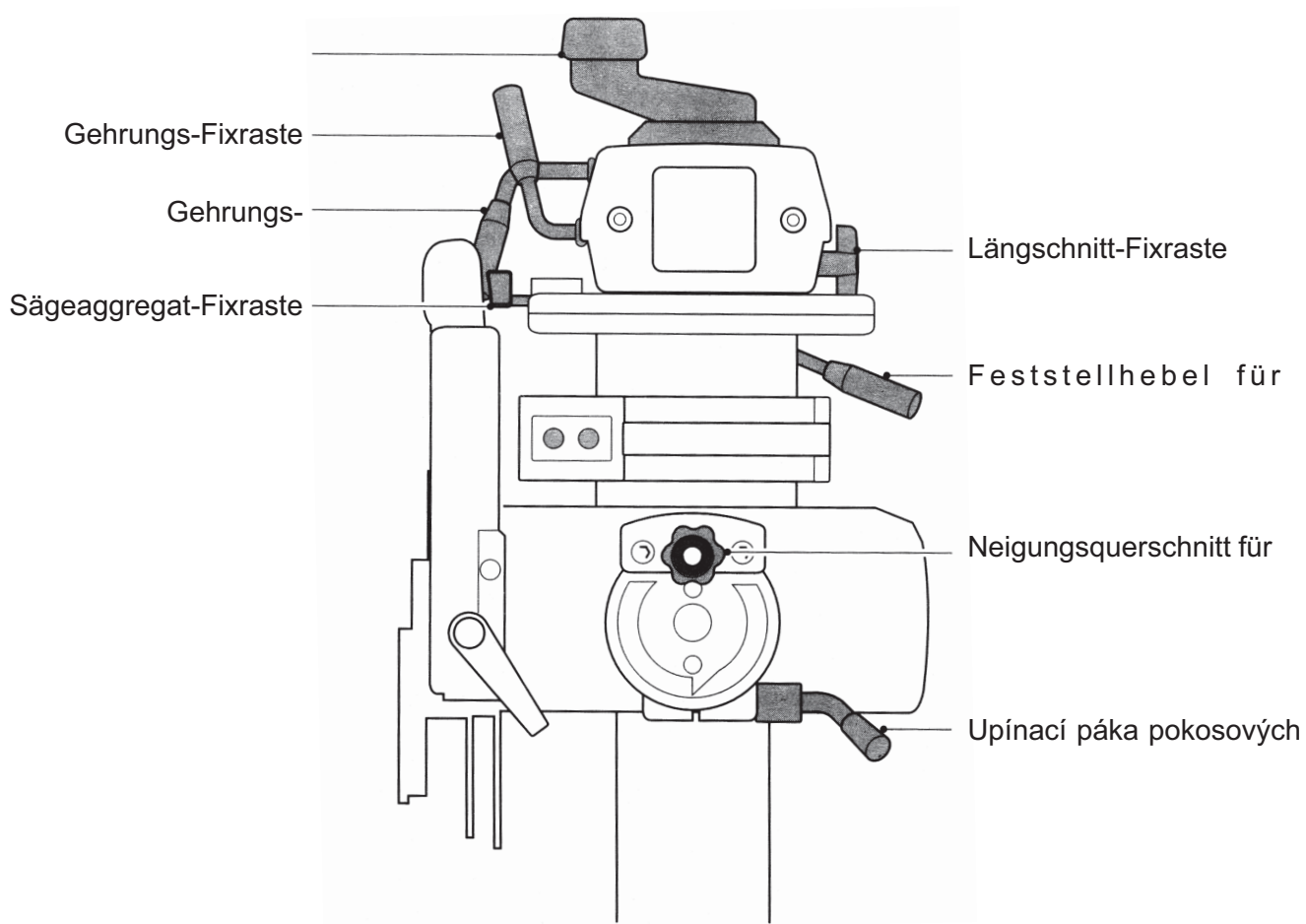
- Védje az elektromos hálózatot ill. saját gépét egy alkalmas olvadó biztosítóval, vagy egy túlfelhelésvédő kapcsolóval.
- Tartsa a radiálkar futófelületét és a gördülőszán csapágait tisztán és zsírinteszen.
- A gép bekapcsolása előtt ellenőrizze, hogy az ütköző megfelelően legyen szerelve. A fűrészlap csak azután érintheti meg a munkadarabot, ha a fűrész a markolatnál fogva húzza.
- Mindig úgy állítsa be az ujjvédőt, hogy az ütköző részén 3 mm-rel túl, a vágandó anyag mozgassa (kivétel hosszvágásnál).
- Hosszvágásnál ügyeljen arra, hogy a hasítóék megfelelő távolságra (1-3 mm) legyen a fűrészlaptól, és az alsó tartó helyesen legyen beállítva.
- Hosszvágásnál mindig ellenőrizze a hozzávezető berendezést.
- Rendszeresen ellenőrizze a beállításokat és a pontosságot, és ha szükséges, korrigálja.
- Győződjön meg arról, hogy a fűrészlap megfelelő irányba forog-e, és a fűrészfogak az ütköző felé mutatnak-e.
- Munkakezdés előtt ellenőrizze, hogy valamennyi rögzítőkar meg van-e húzva.
- Soha ne kapcsolja be a gépet, amikor bármely védőburkolat nem rendeltetésszerűen van szerelve.
- A fűrészlap mindig legyen befedve, ha a fűrész nincs használatban.
- Válassza le a gépet a hálózatról, fűrészlapcsere előtt, karbantartási munkák kezdete előtt, illetve, ha nem használja.
- Mindig éles, és a munkadarabhoz alkalmas fűrészlapot használjon. Az ajánlott átmérő méretet a műszaki adatokban megtalálja.
- Ne tartson ellent a motorventillátor blokkolásával, hogy a hajtótengelyt elfordulás ellen biztosítsa.
- Ne gyakoroljon a fűrészre túl nagy nyomást. (Ha a motor a túlfelhelés miatt lefullad, vagy részlegesen lefullad, úgy komoly károsodásokat okozhat. Várja meg mindig, amíg a motor a teljes fordulatszámra felpörög).
- Soha ne emelje a gépet az asztalánál fogva.
- Ne vágjon soha vasat, nemvas fémet vagy falazóanyagot.
- Ne vigyen fel kenőanyagot a forgó fűrészlapra.
- Tartsa a kezeit a fűrész vágótartományán kívül, ha a gép a hálózatra van csatlakoztatva.
- Ne érjen semmivel a fűrészlaphoz, ha forgásban van.
- Amíg a fűrészlap forgásban van, ne közelítse kezeivel 150 mm-nél jobban.
- Ne használjon soha repedt vagy más módon sérült fűrészlapot.

A fűrészelés különös veszélyei

Fűrészelésnél a legnagyobb veszélyek:

- A forgó részek, például a fűrészlap érintése. A radiálfűrész üzemeltetése során, a védőberendezések használata és a biztonsági előírások betartása ellenére sem kerülhetők el bizonyos kockázati tényezők, különösen az alábbiakban:
- Halláskárosodás a zajártalomtól.
- Balesetveszély a forgó fűrészlap fedetlen részénél.
- Sérülésveszély a fűrészlap cseréjénél.
- Az ujjak becsípődése a védőburkolat kinyitásakor.
- A munka során keletkező fapor, különösen a tölgy- és a bükk-por éppúgy, mint az MDF por belégzése egészségre ártalmas.

KULCSSZAVAK JELENTÉSE



DEWALT GARANCIÁLIS FELTÉTELEK

Gratulálunk Önnek az értékes DEWALT készülék megvásárlásához.

Termékeinkre 12 hónapos garanciát biztosítunk.

30 napos cseregarancia

Amennyiben egy DEWALT termék a vásárlásától számított 30 napon belül meghibásodik és a DEWALT szakszerviz a javításra átadott készülék meghibásodását garanciális esetként elismeri, úgy a terméket rövid időn belül megjavítjuk, illetve újra cseréljük.

12 hónapos ingyen szerviz

Magában foglalja a készülék ingyenes ellenőrzését, de az elkopott alkatrészek ellenértékét meg kell téríteni.

A jótállás a fogyasztó törvényből eredő jogait nem érinti.

1. A DEWALT kötelezettséget vállal arra, hogy a garanciális javításokat a 49/2003. (VII. 30.) GKM és a 151/2003 (IX.22.) sz. magyar Korm. Rend. szerint végzi.

a./ A fogyasztó jótállási igényét a jótállási jeggyel érvényesítheti, ezért azt őrizze meg.

b./ Vásárláskor az eladónak a garanciakártyán fel kell tüntetnie a vásárlás időpontját, a termék típusát vagy termékkódját, a kereskedés nevét, címét pedig a jótállási jegyre rá kell bélyegezni. Ennek alapján szerez jogosultságot a vevő a garancia időn belüli ingyenes garanciális javításra.

c./ Jótállási javítást csak érvényes jótállási jegy alapján végezhetnek a kijelölt szervizek.

d./ A jótállási jegyen történt bármilyen javítás, törlés vagy átírás, valótlan adatok bejegyzése, a jótállási jegy érvénytelenségét vonja maga után.

e./ Elveszett jótállási jegyet csak a vásárlási számla felmutatásával, térítés ellenében tudunk pótolni!

f./ A jótállási jegy szabálytalan kiállítás vagy a fogyasztó részére történő átadásának elmaradása nem érinti a jótállási kötelezettségvállalás érvényességét.

2. Nem terjed ki a garancia:

a./ Ha a hiba rendeltetésellenes használat, átalakítás, szakszerűtlen kezelés, helytelen tárolás, elemi kár vagy egyéb, vásárlás után keletkezett okból következett be.

/A rendeltetésellenes használat elkerülése céljából a termékhez magyar nyelvű vásárlói tájékoztatót mellékelünk és kérjük, hogy az abban foglaltakat saját érdekében tartsa be!/
b./ Azon alkatrészekre, amelyeknél a meghibásodás garanciaidőn belül a helyes kezelés, karbantartás szerinti rendeltetészerű üzemeltetés mellett az alkatrészek természetes elhasználódása, kopása következtében állt elő.

/ezek a következők: megmunkáló szerszámok pl. vágószerszám, fűrész-lánc, fűrészlap, gyalukés stb. továbbá: meghajtósíj, csapágy, szénkefe, csillagkerék kpl. /

c./ A készülék túlterhelése miatt je-lentkező hibákra, amelyek a hajtómű meghibásodásához, vagy egyéb ebből adódó károkhoz vezetnek.

d./ A termék nem hivatalos DEWALT szervizben történt javításából eredő hibákra.

e./ Az olyan károsodásokra, amelyek nem eredeti DEWALT kiegészítő ké-szülékek és tartozékok használatából adódnak.

3. A fogyasztó a kijavítás iránti igényét a forgalmazónál, illetve a jótállási jegyen feltüntetett javító- szolgálatnál érvényesítheti.

Garanciális javításnál az oda- és visszaszállítás igazolt költségét a leggazdaságosabban igénybevehető szállítási mód -hivatalosan rögzített díjszabásának-megfelelően a szer-vizállomás téríti

/A rövid javítási határidő érdekében kérjük a készüléket postán (por-tósan) közvetlenül a Márkaszervizbe küldeni!/
-Meghosszabbodik a jótállási idő a kijavítási idő azon részével, amely a-latt a fogyasztó a terméket nem tudta rendeltetészerűen használni.

-A jótállási és szavatossági jogok érvényesíthetőségének határidején belül a terméknek vagy jelentősebb részének kicserélése (kijavítása) esetén a kicserélt (kijavított) termékre (termékrészre) 12 hónap jótállást biztosítunk.

Ezek a következők:
motor illetve állórész, forgórész, elek-tronika.

4. Garanciális javítás esetén a szerviznek a garanciakártyán az alábbi adatokat kell feltüntetnie:

- A garanciális igény bejelentésének dátumát,
- a hiba rövid leírását,
- a javítás módját és idő-tartamát,
- a készülék visszaadásának időpontját,
- javítás időtartamával meghosszabbított új garanciaidőt

5. Arra törekszünk, hogy szerviz-hálózatunkon keresztül kiváló javítószolgáltatást, zökkenőmentes al-katrészellátást, és széles tartozék-paletta-t biztosítsunk.

6. A fogyasztót a Polgári Törvénykönyvről szóló 1959. évi IV. törvény 306-310. §-aiban, valamint a 49/2003. (VII. 30.) GKM rendeletben meghatározott jogok illetik meg.

Gyártó:

DEWALT

Richard-Klinger Str. 11.

D-65510 Idstein/Ts.

Importőr/Forgalmazó:

Erfaker Kft.

1158 Budapest

Késmárk u. 9.

Központi Márkaszervíz
ROTEL KFT.
1163 Budapest
(Sashalom) Thököly út 17.
Tel/Fax.: 403-2260
404-0014

DEWALT
Magyarországi Ker.Képviselő
1016 Budapest
Galeotti u.5.
Tel.: 214-0561
Fax.: 214-6935

IMPORTŐR
ERFAKER KFT:
H-1158 Budapest
Késmárk u.9.
Tel/Fax.: 417-6801

Országos Szervizhálózat városok szerinti sorrendben

Baja	Mofüker Kft.	6500, Szegedi út 9.	Tel.: 79/323-759
Debrecen	Spirál 96 Kft.	4024, Nyugati út 5-7.	Tel.: 52/442-198
Dorog	Tolnai Szerszám Kft.	2510, Heine u. 8.	Tel.: 33/431-679
Kaposvár	Kaposvári kiegészítő	7400, Fő u. 30.	Tel.: 82/318-574
Karcag	Weld-impex Kft.	5300, Madarasi út 24.	Tel.: 59/311-886
Kecskemét	Németh József	6000, Jókai u. 25.	Tel.: 76/324-053
Kiskunfélegyháza	Elektro-Mercator	6100, Kossuth u. 16.	Tel.: 76/462-058
Nagykanizsa	Új-Technika Kft.	8800, Teleki út 20.	Tel.: 93/310-498
Nyiregyháza	Tóth kiegészítőszervíz	4040, Vasgyár u. 2/f.	Tel.: 42/504-082
Pécs	Elektrió Kft.	7623, Szabadság u. 28.	Tel.: 72/336-685
Sopron	Profil Motor Bt.	9400, Baross út 12.	Tel.: 99/511-626
Szeged	Edison üzlet –szervíz	6722, Török u. 1/a.	Tel.: 62/426-833
Székesfehérvár	Kiegészítőcenter Bt.	8000, Széna tér 3.	Tel.: 22/340-026
Szolnok	M-Edison üzlet-szervíz	5000, Szapáry u.9.	Tel.: 56/422-298
Szombathely	Rotor Kft.	9700, Vasút u. 29.	Tel.: 94/317-579
Tápiószecső	Ács Imre	2251, Pesti út 46.	Tel.: 29/446-615

KICSERÉLT FŐDARABOK JEGYZÉKE

Szelvény száma	Kicserélt fődarab		Kicserélt fődarab új jótállás határideje	Dátum aláírás / PH
	Megnevezése	Száma		

JÓTÁLLÁSI JEGY

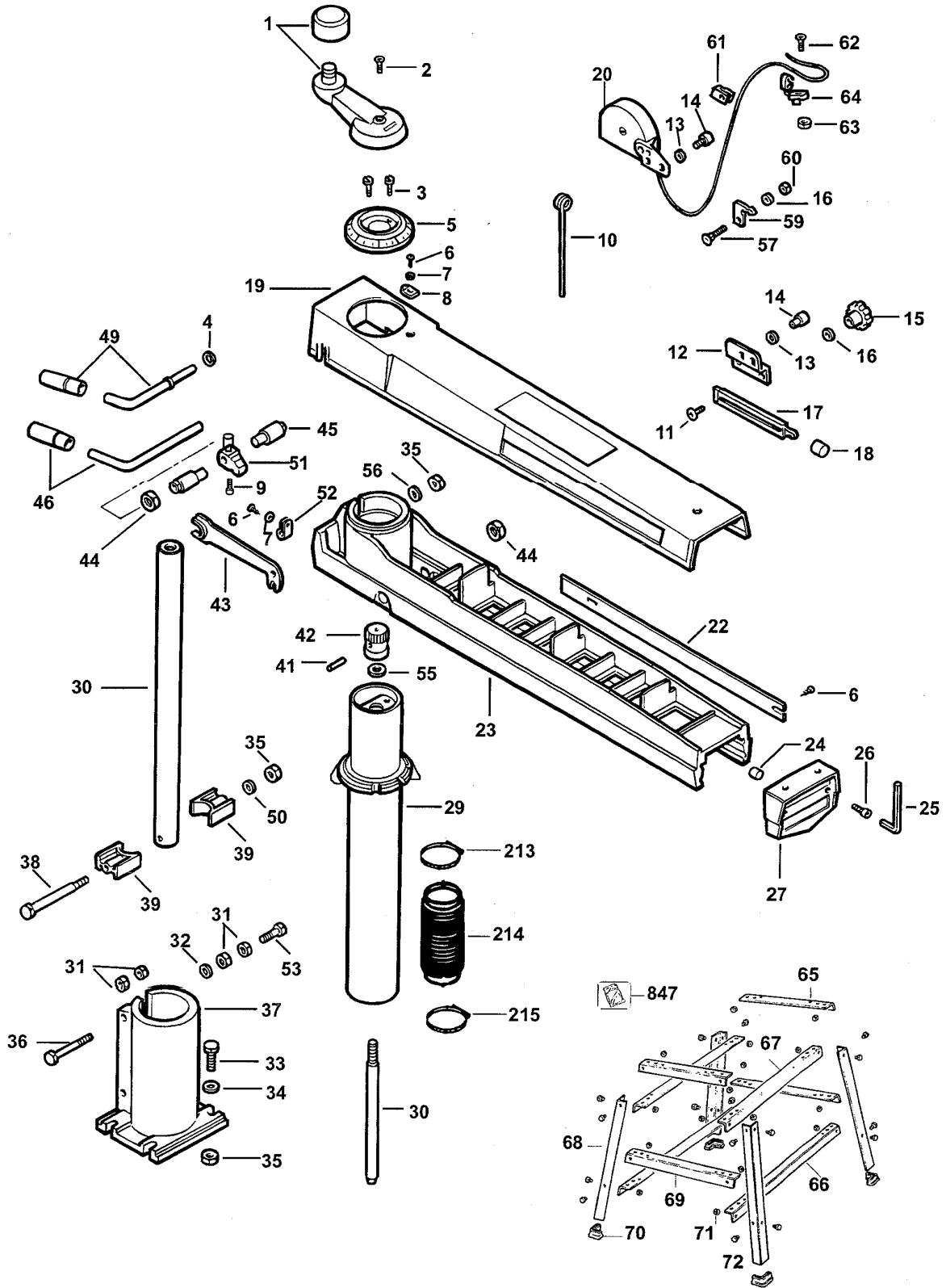
DEWALT

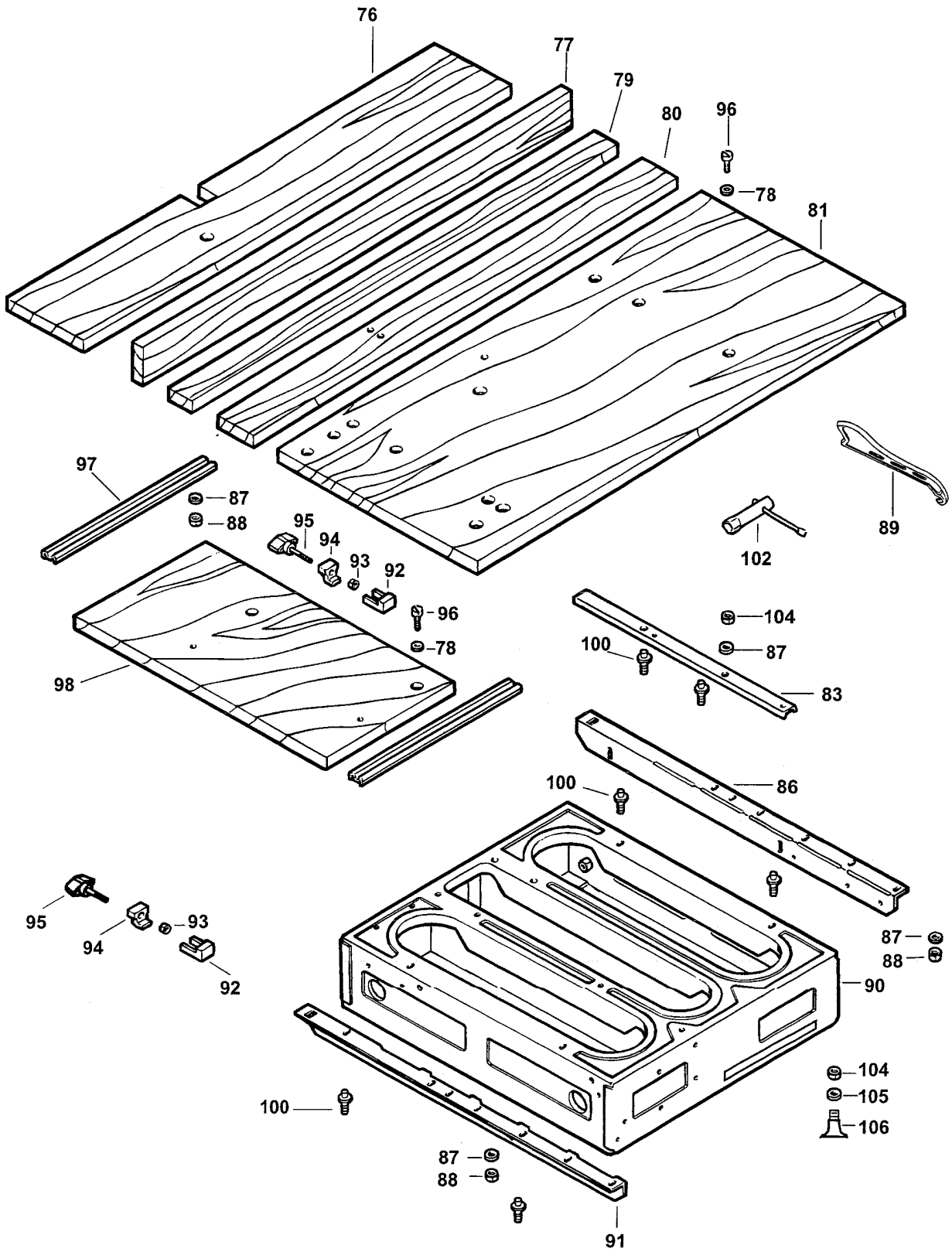
..... típusú gyártási számú termékre
 a vásárlás (üzembe helyezés) napjától számított 12 hónapig terjedő jótállást vállalunk.
 A jótállás a fogyasztó törvényből eredő jogait nem érinti és nem korlátozza.
 Gyártó neve, címe:

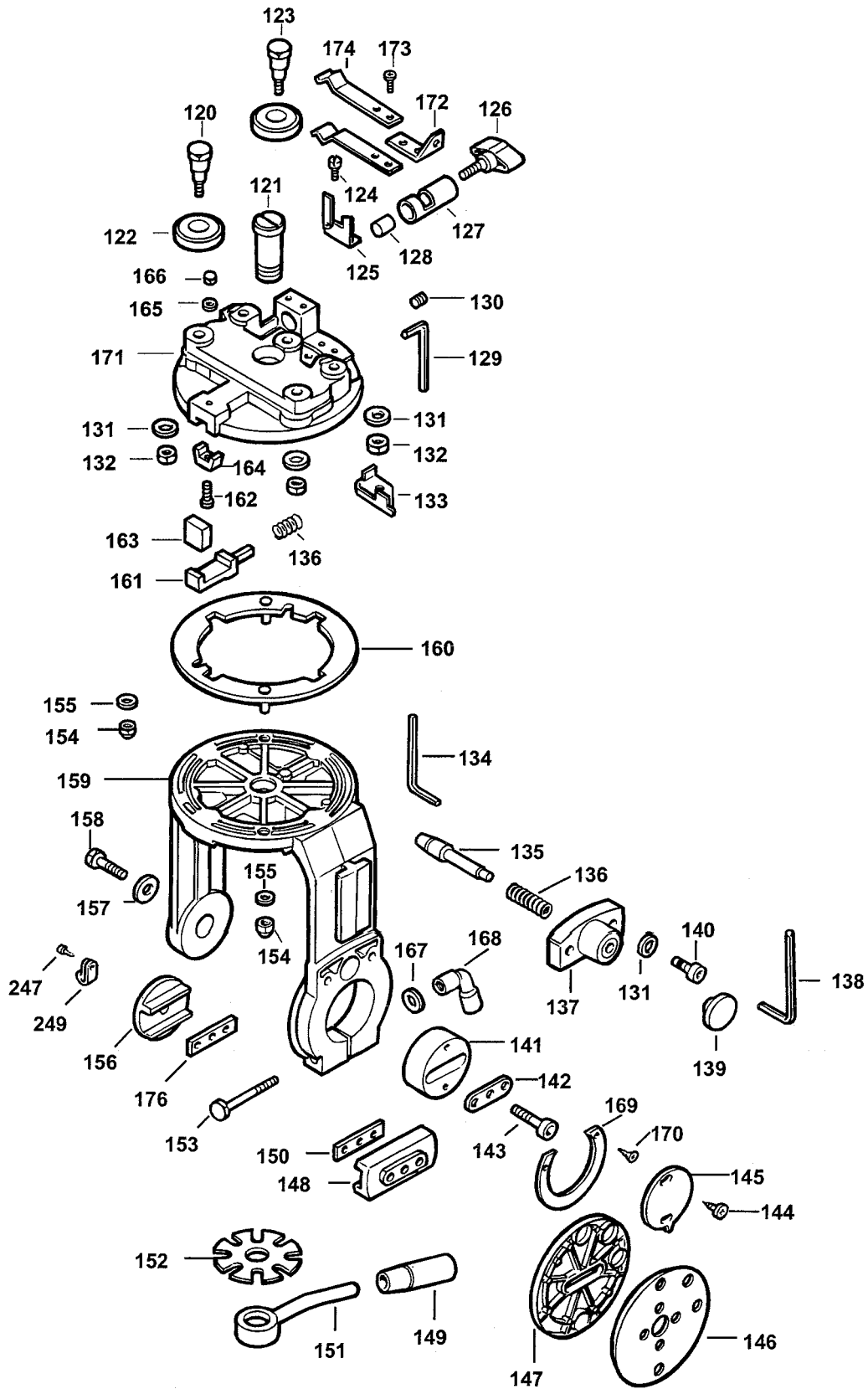
Importáló neve, címe: ERFAKER Kft 1158. Budapest, Késmárk u. 9.
 A vásárlás (üzembe helyezés) napja: 200..... hó nap.

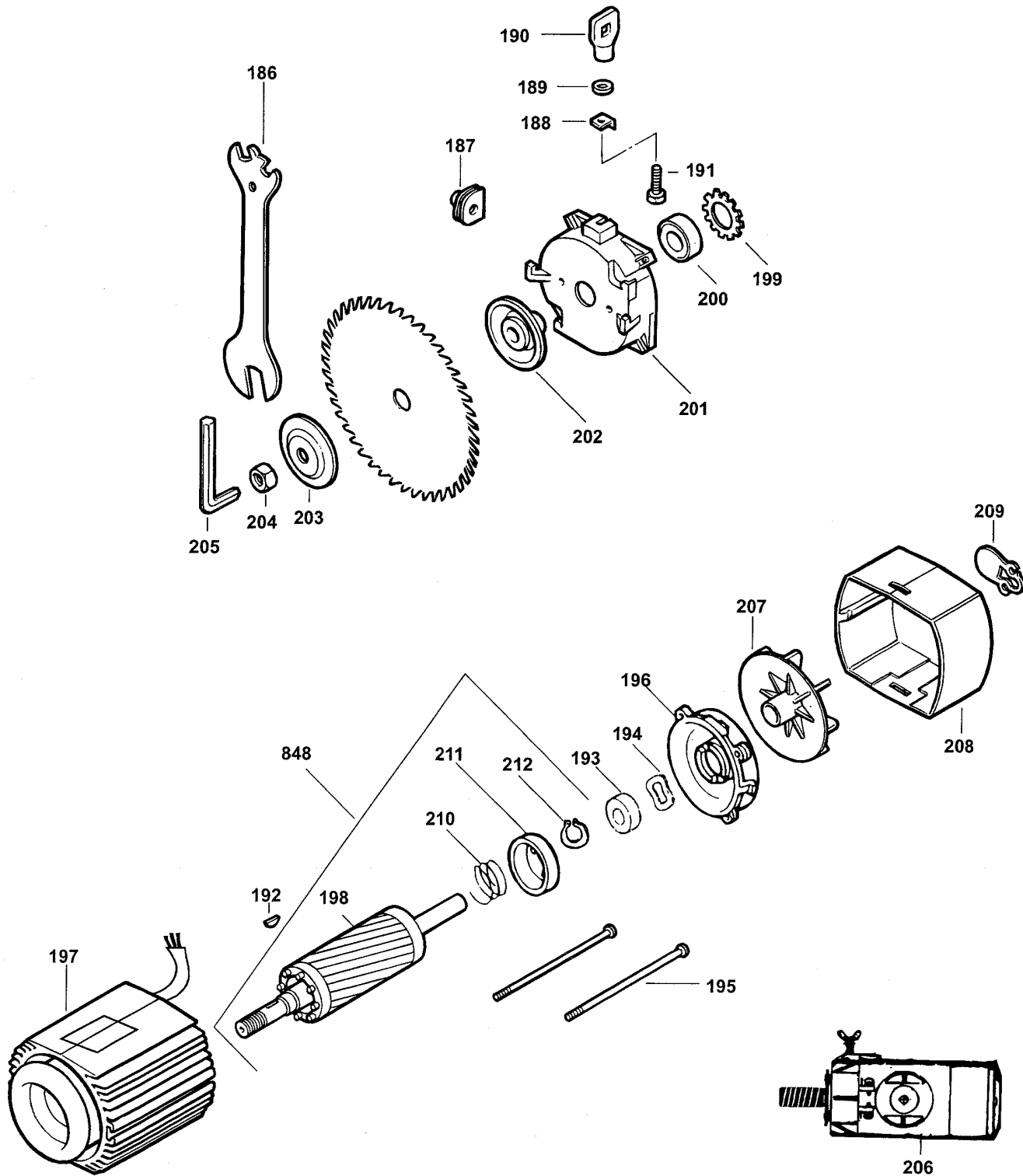
..... /P.H./ aláírás

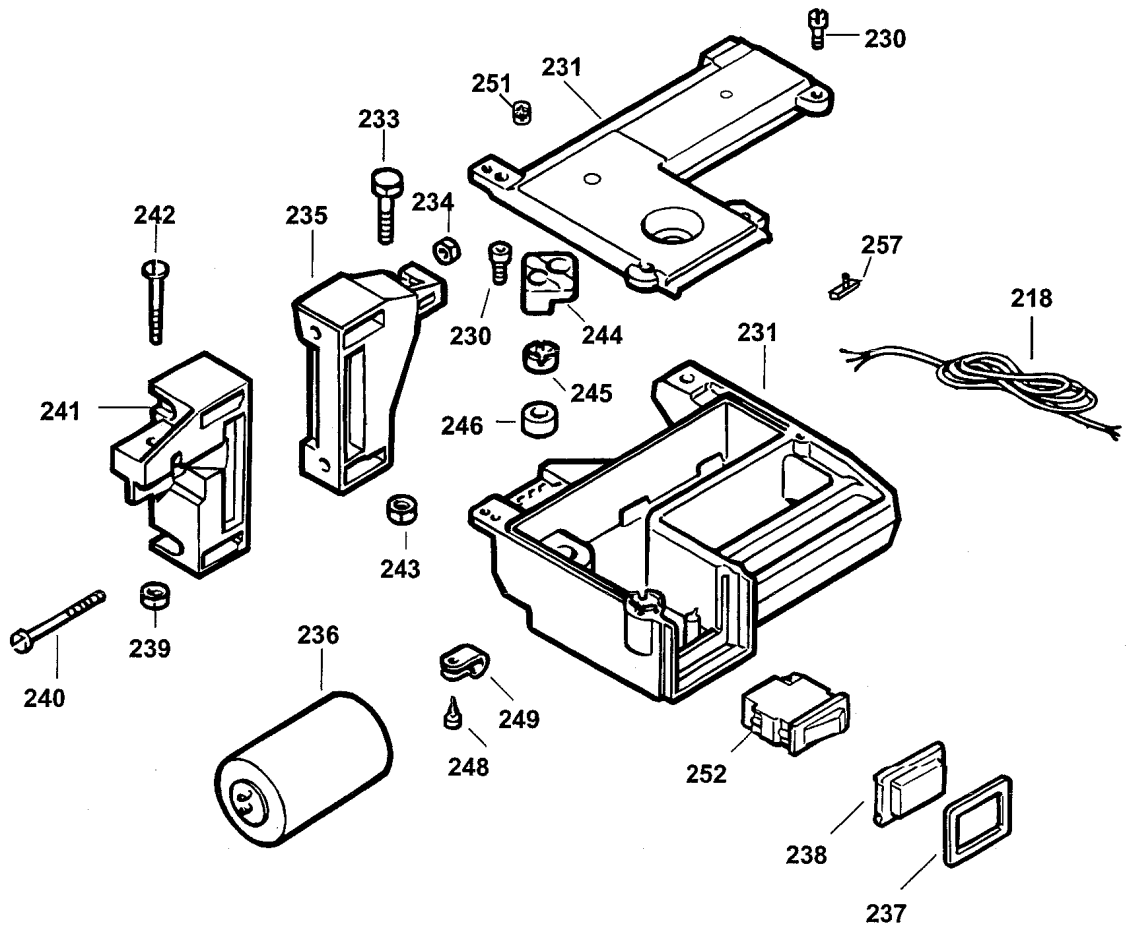
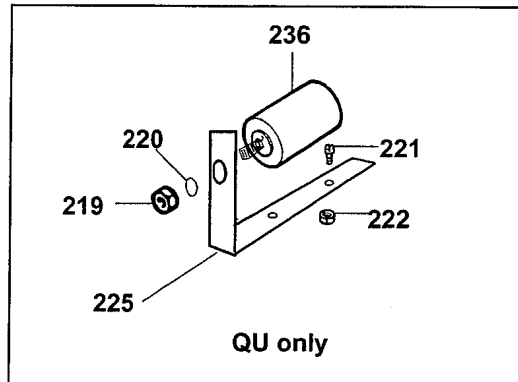
Jótállási szelvények	Levágandó jótállási szelvények
Igény bejelentés időpontja:..... Javításra átvétel időpontja:..... Hiba oka: Javítási mód/dátum.: Visszaadás időpontja:..... A jótállás új határideje:..... Szerviz neve: Munkalapszám:..... 200..... hó nap /P.H./ aláírás	Jótállási szelvény Típus:..... Gyártási szám:..... Eladás kelte: 200..... hónap Eladó szerv:..... /P.H./ aláírás
Igény bejelentés időpontja:..... Javításra átvétel időpontja:..... Hiba oka: Javítási mód/dátum.: Visszaadás időpontja:..... A jótállás új határideje:..... Szerviz neve: Munkalapszám:..... 200..... hó nap /P.H./ aláírás	Jótállási szelvény Típus:..... Gyártási szám:..... Eladás kelte: 200..... hónap Eladó szerv:..... /P.H./ aláírás
Igény bejelentés időpontja:..... Javításra átvétel időpontja:..... Hiba oka: Javítási mód/dátum.: Visszaadás időpontja:..... A jótállás új határideje:..... Szerviz neve: Munkalapszám:..... 200..... hó nap /P.H./ aláírás	Jótállási szelvény Típus:..... Gyártási szám:..... Eladás kelte: 200..... hónap Eladó szerv:..... /P.H./ aláírás

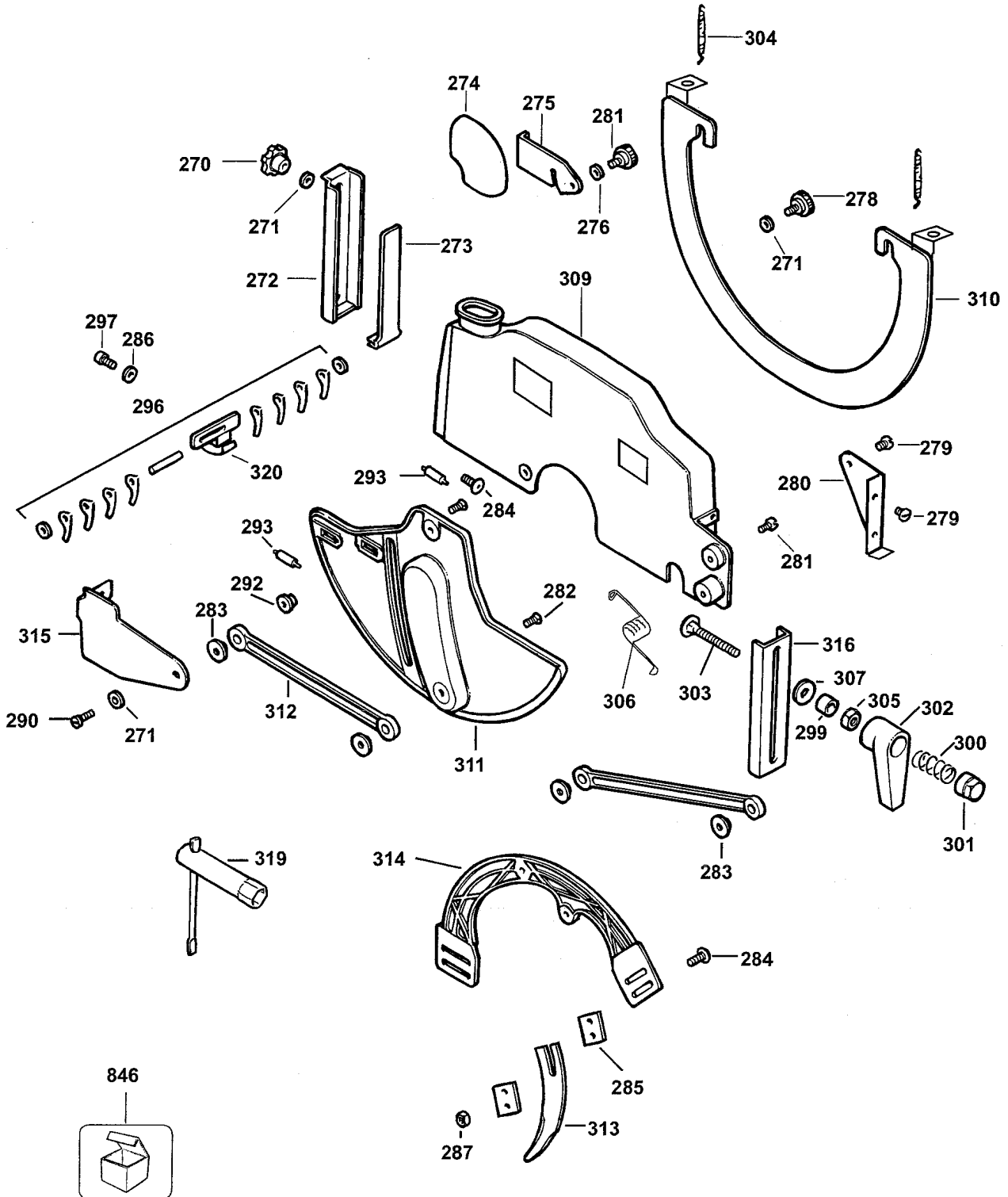












CZ ZÁRUČNÍ LIST

PL KARTA GWARANCYJNA

H JÓTÁLLÁSI JEGY

SK ZÁRUČNÝ LIST

DEWALT[®]

CZ měsíců
H hónap

12

PL miesięcy
SK mesiacov

CZ	Výrobní kód	Datum prodeje	Razítko prodejny Podpis
H	Gyári szám	A vásárlás napja	Pecset helye Aláírás
PL	Numer seryjny	Data sprzedaży	Stempel Podpis
SK	Číslo série	Dátum predaja	Pečiatka predajne Podpis

(CZ)

Adresy servisu
Band Servis
Klásterského 2
CZ-14300 Praha 4
Tel.: 00420 2 444 03 247
Fax: 00420 2 417 70 204

Band Servis
K Pasekám 4440
CZ-76001 Zlín
Tel.: 00420 577 008 550,1
Fax: 00420 577 008 559
<http://www.bandservis.cz>

(H)

Black & Decker Központi
Garanciális-és Márkaszerviz
1163 Budapest
(Sashalom) Thököly út 17.
Tel.: 403-2260
Fax: 404-0014

(PL)

Adres servisu centralnego
ERPATECH
ul. Obozowa 61
01-418 Warszawa
Tel.: 022-8620808
Fax: 022-8620809

(SK)

Adresa servisu
Band Servis
Paulínska ul. 22
SK-91701 Trnava
Tel.: 00421 33 551 10 63
Fax: 00421 33 551 26 24

(CZ) Dokumentace záruční opravy

(PL) Przebieg napraw gwarancyjnych

(H) A garanciális javítás dokumentálása

(SK) Záznamy o záručných opravách

CZ	Číslo	Datum příjmu	Datum zakázky	Číslo zakázky	Závada	Razítko Podpis
H	Sorszám	Bejelentés időpontja	Javítási időpont	Javítási munkalapszám	Hiba jelleg oka	Pecset Aláírás
	Jótállás új határideje					
PL	Nr.	Data zgłoszenia	Data naprawy	Nr. zlecenia	Przebieg naprawy	Stempel Podpis
SK	Číslo dodávky	Dátum nahlásenia	Dátum opravy	Číslo objednávky	Popis poruchy	Pečiatka Podpis